EAST WEST

© By East/West News 1986

VOLUME 20 NUMBER 45 OCTOBER 30, 1986 25 CENTS **EAST WEST NEWS**

Wesley Woo and Sook Nam Choo at NYC anti-Asian violence confab. (Photo by Corky Lee)

NYC Conference on Anti-Asian Violence -- Page 2

Pearl Wong Closes Her Jazz Club -- Page 7

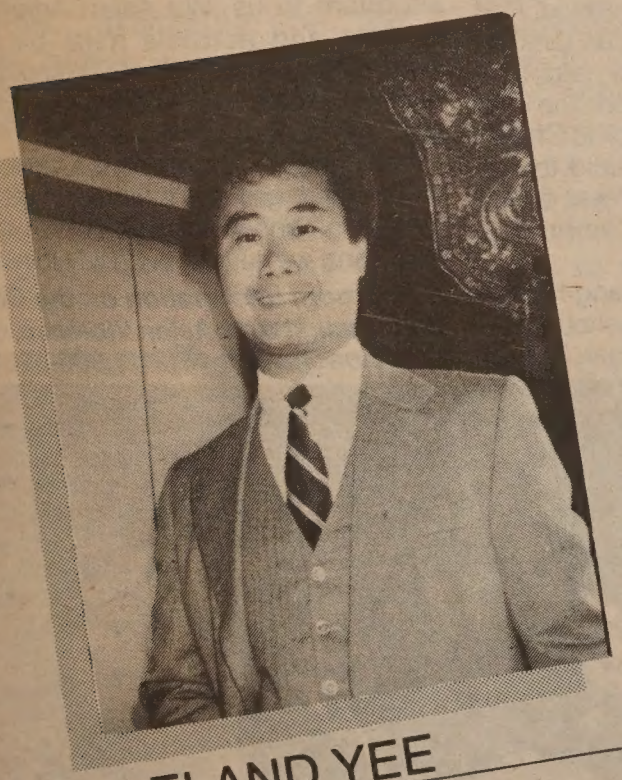
Election Special -- Pages 9-15

Chinese American Candidates Make Waves in City Politics

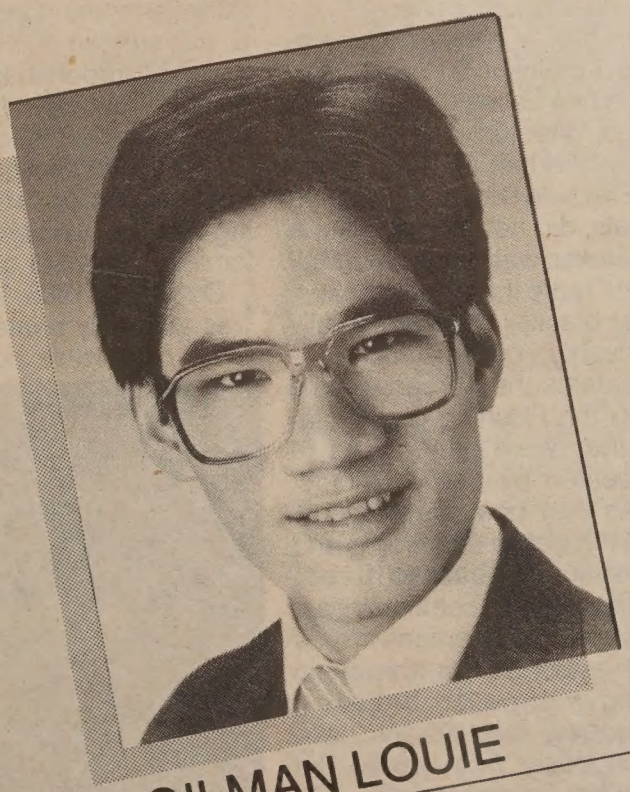
DR. WILLIAM GEE
SF Supervisorial Candidate

JULIE TANG
SF Supervisorial Candidate

ALAN WONG
Community College Board Incumbent



LELAND YEE
SF School Board Candidate



GILMAN LOUIE
SF School Board Candidate

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 302
San Francisco, Ca. 94108
(415) 781-3194

Second Class Postage Paid at San Francisco, Ca.
East/West (ISSN 0012-8589)

Library On Wheels 6572
San Francisco Public Library
Civic Center
San Francisco CA 94102

NEWS UPDATE

Coalition Forms in New York To Combat Anti-Asian Violence

"I have a feeling that a lot of this trouble is economic, not racial....You have poor white kids out of work, and then they see these [Asian] refugees buying shiny new cars..."

Raymond L. Flynn, Mayor
Boston, Massachusetts

It is important that the [Asian] community takes control of what happens to it....I do not believe that the answer to increased violence is more police... our experience with the Boston police force supports that..."

Peter Kiang
Asian American Resources Workshop

By ERICK DITTUS

NEW YORK – "One of our greatest weaknesses has been the lack of a joint effort in the New York City area. I'm so excited with the establishment of this coalition," said Helen Zia at the Violence Against Asians in America conference, held by the newly formed Coalition Against Anti-Asian Violence, in New York City Oct. 17.

For almost five hours a crowd of about 300 Asian American leaders listened intently as panelists discussed political options and analyzed the short but productive history of the Asian American anti-violence movement.

Zia, who recently moved to New York from Detroit, where she was a co-founder of American Citizens for Justice, candidly assessed the progress of the Asian American anti-violence movement she helped foster and organize after lenient sentences were given to the killers of Vincent Chin in Detroit in 1982.

Zia acknowledged the importance of the Japanese American Citizens League and the Organization of Chinese Americans for monitoring anti-Asian scapegoating and violence.

Zia said that even the US Commission on Civil Rights, whose performance under Reagan-appointed Chairman Clarence M. Pendleton Jr. has been criticized by civil rights groups, "held brief hearings on anti-Asian violence." The findings appear in the government booklet "Recent Activities Against Citizens of Asian Descent."

LITANY

Zia, however, does not proclaim victory over anti-Asian violence. She recited a gruesome litany of the racism and anti-Asian violence that has rolled across America since the 1982 murder of Vincent Chin.

"A 10-year-old Cambodian girl was shot by a sniper in Texas... A Buddhist temple was blown up in Massachusetts by Vietnam veterans who said they wanted to get even for what had happened to them in Vietnam... An elderly Japanese woman was set on fire by white children in San Mateo, Calif.... A pregnant 19-year-old Chinese woman was pushed in front of a New York City subway train by a teacher who said he was 'overcome with fear of Asians'... An 8-year-old girl was found lynched in Chapel Hill, N.C.... In Philadelphia Hmong families were stoned and beaten and eventually driven out of the city." Zia went on for almost 10 minutes, listing killings, bombings, beatings and other atrocities.

The Rev. Wesley Woo, a program administrator for the Presbyterian Church (USA), said in his talk, "The Roots of Anti-Asian Violence," that shifting from an industrial to a service/information-oriented economy is causing the American middle class to shrink. Many workers are being dropped from higher-paying unionized industrial jobs into lower-paying positions in fast-food restaurants, delivery services and building maintenance.

As this predominantly white workforce is displaced from the middle class by these changes, the media's portrayal of Asian Americans as a homogeneous, financially successful "model minority" and Asia as the chief threat to white and black workers' standard of living adds to the "polarization of our country," Woo said.

"The model minority myth is used to sustain an unjust racial system" that leads to the scapegoating of Asian Americans and recently arrived refugees, he added.

But anti-Asian violence is nothing new to America. This latest wave is little different from what Asians encountered not long after they first came to the US in large numbers. Woo believes this wave of violence is a continuation of the harassment and scapegoating Asians have endured during previous economic and international crises of the 19th and 20th centuries.

NYC KOREANS

Koreans are the newest adition to New York's ethnic picture. Police brutality and conflicts with the black community have become major concerns of the Korean community, which is concentrated in Flushing, Queens.

Sook Nam Choo, a lawyer and member of Korean Americans for Social Concern, reported two cases of police brutality that were directed at Koreans in Flushing. After the first incident, Choo said, most Flushing Koreans, fearing police reprisals, did not protest. After a Korean cab driver was beaten in May 1985, however, more than 200 Koreans, supported by blacks, attended a rally outside the Flushing police station.

In both incidents the Korean victims were taken to the Flushing police station, where they were handcuffed to chairs and beaten by police officers, Choo said. As they beat the Koreans, Choo quoted the police as cursing and saying, "You should go back to Korea."

The established black community assisted the newly arrived Koreans in their protests. "We learned a lot from them about dealing with police brutality," Choo said, adding that "Asians have gained tremendously" from blacks. But she tempered her comments with, "On the other hand I do think we have to recognize that many blacks have some negative stereotypes of us and they do not understand the history of Asian Americans in this country....There is a need for education about each other."

BLACKS AND ASIANS

The Rev. Timothy Mitchell, the only black leader to attend the conference, said his congregation at Ebenezer Baptist Church has developed closer ties with Koreans than other blacks, because it rents a church to Koreans.

"Most other blacks have no relationship with the Koreans other than that of purchaser and purchasee," Mitchell said.

Mitchell then read a statement: "We feel that in their desire to establish their own economic and institutional base in New York City, some segments of the Asian community [a veiled reference to Koreans] have shown a callous disregard for the black community, from which many in the Asian community receive their livelihood."

In sometimes emotional remarks, Mitchell, referring to Choo's earlier comments, said, "You want to pick our brains, but at the same time you do not want to respect us as the leaders of civil rights."

Mitchell cited Japanese prime minister Nakasone's derogatory remarks on blacks and Hispanics as reflecting "growing diabolical racist attitudes which are being expressed toward black people, nationally and internationally."

Nakasone's remarks were also criticized by panelists and other Asian Americans attending the conference.

"I can only speak for myself," said Zia, "but I'm sure that many people here will agree with me when I say Prime Minister Nakasone's remarks were not welcomed by us. To have his thoughts attributed to Asian Americans is as dangerous as relating the trade barriers and protectionism that we are experiencing now to the Asian American community. This is part of the scapegoating we are trying to address."

BOSTON

Peter Kiang, co-founder of Boston's Asians for Justice Coalition and the Committee to Support Long Guang Huang, discussed the successful organizing strategies used in Boston.

In May 1985, during the three weeks following the release of the Sylvester Stallone movie *Rambo: First Blood, Part II*, Vietnamese and Cambodian families living in predominantly white neighborhoods in Boston were attacked. The Vietnamese were told to "go back to China" and the Cambodians were told to "go back to Vietnam." An apartment building—home to about 40 Cambodian families—was set on fire.

On May 1, 1985, Long Guang Huang was allegedly beaten and seriously injured by a white police officer in Boston's Chinatown. Huang was charged with attacking the policeman.

Kiang said the local media more or less told Boston's 100-year-old Chinese community and the new immigrants, "You're the new kids on the block. Just give it some time and things will get better."

"We felt, because of our knowledge of Asian American history, that the dynamics were much more complicated and that there had to be an education of the public," Kiang said.

"Huang's lawyers were very skilled, but without the pressure of the community on the courts and the police department, I think the case would have disappeared and Huang would have been convicted. The situation would not have been satisfactorily resolved," he added.

Getting the news out to the public outside of Chinatown was accomplished by "developing good relations with reporters—particularly minority reporters. That was very helpful to us," Kiang said.

Kiang also said many groups who had not previously worked together, such as the Chinese Consolidated Benevolent Association and the Chinatown Peoples' Association, brought different resources to the coalition. These Chinatown-based groups and professionals living in the suburbs created a new network, Kiang said.

MARGARET CHIN

Margaret Chin, New York State's only Chinese Democratic Committee member, told the audience at the conference about successful organizing in New York City's Chinatown.

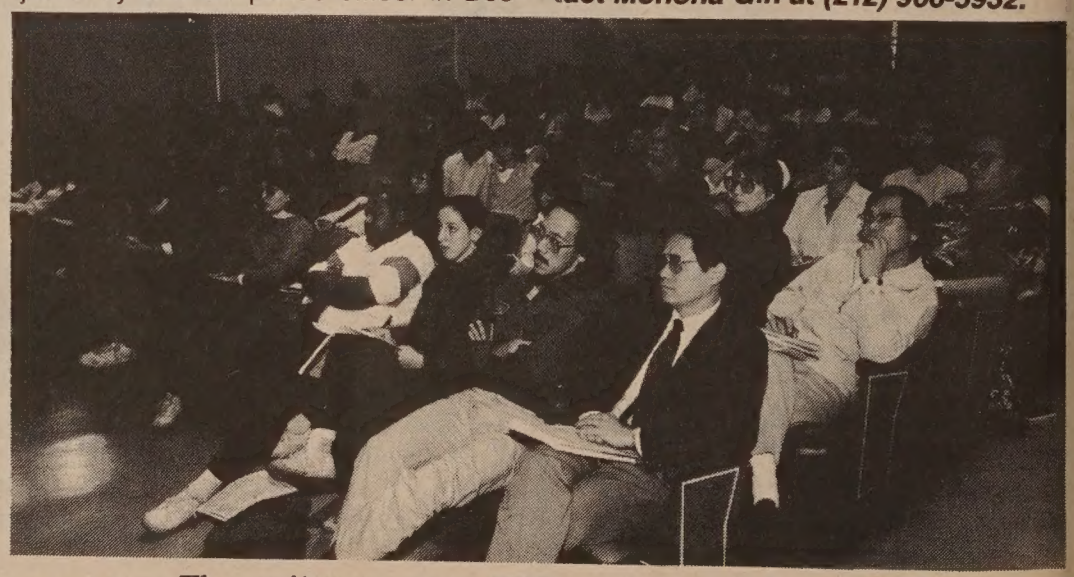
Chinese living in a housing project consisting mainly of Italian and Chinese residents were being mugged. Only after the Italians and Chinese began policing their buildings together did the violence against Chinese residents cease.

"When they worked together they saw that some common ground did exist. The Italians began to show concern about their Chinese neighbors," said Chin.

"This kind of working relationship in every community and housing project is very important; to build an understanding and mutual support is very important to us. We Asian American leaders and activists must be that bridge, to work with other communities, fight on issues and show mutual support. We have to build that link.

"We have to build a coalition with other ethnic groups. It is important that there is an anti-violence coalition in the city—and *we* have to build it," Chin said.

For more information on the Coalition Against Anti-Asian Violence, contact Monona Gin at (212) 966-5932.



The audience at the NYC conference. (Photo by Corky Lee)

NEWS UPDATE

Eight Asian Youths Attacked on Muni Bus

SAN FRANCISCO - A group of about 20 youths attacked eight Asian students Oct. 16, sending two Asians to the hospital with wounds from a metal hook, according to SF police.

Police arrested three black high school students Oct. 22 and charged them with robbery and assault with a deadly weapon. Two of those arrested and all the Asian students were juveniles, so police declined to release their names.

The black students had verbally harassed one of the Asians many times as he rode home from Phillip Burton School on the #44 O'Shaughnessy bus, said Officer Eddie Dare of the SFPD Community Services Department.

On Oct. 16, the Asian student, with two friends from the Cameron House bilingual after-school program, boarded the bus and was again harassed. The three Asians, ages 14, 15 and 16, plus five others, got off the bus at Palou and Phelps streets and were followed by about 20 black students, Dare said.

The blacks "beat the crap out of" the eight Asians with a baseball bat and a 1 1/2-foot-long metal hook, said the Rev. Norman Fong of Cameron House, who took three Asians to the hospital. The assailants also stole money from one of the victims, according to the police report.

One of the three injured Asians needed stitches because the hook-wielding attacker "took a chunk out of his leg;" another's "teeth were nearly knocked out;" and the third received minor cuts and scratches, Dare said.

The day after the fight, Fong took the three injured Asians to the Potrero Hill Police Station and filed a report.

Fong, angered when police told him they couldn't do anything about the incident, called Dare, who arranged a plainclothes operation to arrest the attackers.

On Oct. 22 Dare, with eight officers from the Muni Transit Police and Potrero Hill Station, helped Fong and the Asian students search buses on the #44 line for the assailants.

The Asian students identified four: two were arrested and taken to the Youth Guidance Center on Laguna Honda; one was booked at the county jail; the fourth was released. Dare said Oct. 27 that his report didn't indicate whether the three taken into custody had been released.

"It feels good to make an arrest like this," Dare said. "Otherwise, these kids would have gotten away and done it again."

After the arrests, Fong said a group of black youths were waiting outside Philip Burton School to retaliate against one of the Asians, but the student avoided them.

The victim "won't take that bus" again, Fong said.

The minister expressed concern about a "rise in anti-Asian violence . . . we have to educate our community about how to handle these situations," he said.

Fong praised Dare for following up on the incident, but said "we need to get police to be more responsive."

Monterey Park Council Repeals English-Only Resolution

MONTEREY PARK - The Monterey Park City Council voted Monday to repeal a resolution urging the nation to adopt English as its official language and enforce immigration laws more strictly.

During several hours of debate, speakers at the council meeting called the resolution "a divisive force" in the city, where the population of 58,000 is 40 percent Asian and 37 percent Hispanic.

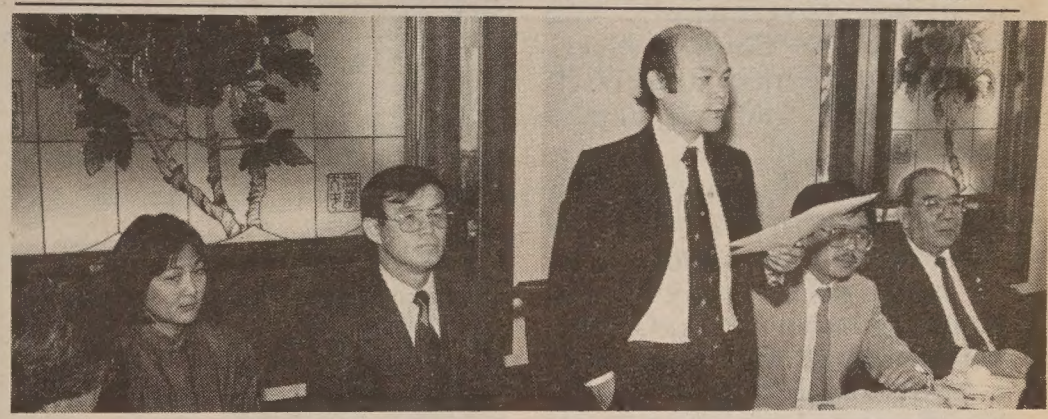
is 40 percent Asian and 37 percent Hispanic.

More than 4500 Monterey Park citizens had signed a petition requesting the repeal.

The audience cheered and gave a standing ovation when the council voted 3-2 to revoke the measure.

Council members said voters will end the debate Nov. 4 when they vote on Prop. 63.

LATE BREAKS



Asian Americans against Proposition M (l-r), Vincent Tai: Leslie Tang; Robert Wong of the Asian American Architects and Engineers; Shih-Tso "Joe" Chen, Frank Fung; and Tony Tam, president of the Chinese Benevolent Association (Six Cos).

Asian Business Leaders Denounce Proposition M

A group of Asian American business leaders and developers came out strongly this week against Proposition M, which would impose new building constraints on construction in San Francisco. Architect Frank Fung of the company, ED2 said that Prop. M is "exclusionary to Asians." Fung represented the Council of Asian American Business Associations at the press conference at the Mirawa Restaurant. Developer Joe Chen of the Pacific Center and Rede Investment said that M would "co-opt opportunities for new arrivals." Chen added that the "Asian community is increasing at the rate of over 220 percent per decade. If Proposition M passes, the opportunities that exist now in the city will be closed to those who are coming here with all their greatest hopes."

Architect Vincent Tai said reducing the square footage of developments that don't count against the City's cap "would reduce opportunities for Asian Americans in SF. The big contractors will just move down and start competing for jobs that previously were bid by Asians and other minorities. When they scale down, they take jobs away from us." There are already 5 or more sets of controls operating in Chinatown, Tai added.

Property owned Leslie Tang said that she feels that M is "reactionary. It talks about getting back to the 'good old days,' which means 'when there were not so many Asians around.'"

• • •

The second of two lawsuits against SF's largest contractor, T&W Fashions, was settled last week. with T&W agreeing to pay $22,500 to the Asian Law Caucus on behalf of 13 plaintiffs who claimed they were cheated out of overtime wages or unfairly dismissed. The amount includes costs, but not attorney fees. The Caucus won a $150,000 settlement in July against T&W's subcontractor, Fritzi of California. That settlement did include attorneys' fees.

T&W settled because the judge in the case convinced them that the cost of the trial would have been equal to the attorney's fees, according to their attorney.

T&W employs about 150 workers, most of them Chinese, 1059 Market Street. A federal investigator filed the wage violations in 1983. The US Department of Labor filed an $810,000 claim against the manufacturer -- $405,000 in back wages and $405,000 in penalties. But the case was dismissed when the investigator overlooked company records and T&W ended up paying only $662 for minor payroll discrepancies.

• • •

Supervisor Thomas Hsieh hosted a luncheon last week to raise money on the No on 64 campaign to defeat the LaRouche AIDS initiative. Hsieh presented a personal check for $1000 to Dennis Collins of the No on 64 campaign. Supervisors Harry Britt, Doris Ward and Bill Maher attended the press conference and added their opposition to 64. Ward called the initiative "dehumanizing." Hsieh also presented a personnal check for $1000 to Project Manager Bill Haskell of Coming Home Hospice, which provides long-term care to AIDs and other patients.

EDITORIAL

POLITICAL YEAR

Continued from page 20

principles of representative and responsive government, and insulting to the Chinese American community that desperately needs forceful and accountable representation in city government. To put it bluntly, without a credible track record of community service and advocacy and sufficiently broad community support, a Chinese American candidate simply is not worth supporting.

We also spoke out against the single-candidate strategy because we considered such a strategy to be defeatist and in direct contradiction to the fundamental interests of the Chinese American community, which has had no elected representative on the Board of Supervisors in its 136 years of history. We are delighted that Julie Tang and William Gee are both running for the Board of Supervisors, which already has an appointed Chinese American, Thomas Hsieh. Dr. Leland Yee and Gilman Louie are trying to increase Chinese American representation on the Board of Education, which already has Ben Tom.

Most gratifying, all candidates, especially Julie Tang, have been able to solicit adequate financial backing from the community. If no Chinese American candidates entered the two races this year, that would have backed the conventional wisdom the voters in San Francisco will tolerate no more than one Chinese American in each elected board. The fact that several pre-election polls indicate the high probability of Julie Tang's and Dr. Leland Yee's election is a positive sign that the voters in San Francisco are prepared to elect another Chinese American to each board and that additional Chinese American candidates running in the same race appear to have no adverse impact on voters' sentiment.

Whether these Chinese American candidates win or not, the important lesson in this election year is that Chinese Americans are tired of being taken for granted by the city's elected representatives. They have forcefully demonstrated their determination to reverse their political exclusion and to make substantial and necessary sacrifices toward that end. What's more, they are sending an unmistakable message across the city that no qualified Chinese American candidates will be inhibited from seeking public office.

In short, the generous outpouring of support for Chinese American candidates in 1986 is unprecedented and is indicative of extensive Chinese American participation in politics as a permanent feature in San Francisco politics.

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

THE DIFFERENCE BETWEEN GOOD AND GREAT
A unique dining experience awaits you at China Station Restaurant. An exciting new menu features traditional Cantonese and spicy Szechwan favorites, along with fresh seafood specials. Watch passing trains and enjoy the station's early California decor
CHINA STATION
LUNCH • DINNER
BANQUETS • FOOD TO GO
11:30 AM TO 1:00 AM DAILY
COCKTAILS TO 2:00 AM
FREE PARKING
AFTER THEATER DINING UNTIL 1:00 A.M.
"JOOK ALSO SERVED AFTER 10:00 PM
In The Historic Southern Pacific Depot
700 UNIVERSITY AVENUE • BERKELEY • 415/548-7880

English & Chinese Books on Things Chinese
*Arts & Culture
*Asian American Literature
*Chinese Language
*Cookbooks
*ESL
English-Chinese Dictionaries
Chinese-English Dictionaries
*Healing Arts
*History
*Literature & Poetry
*Martial Arts
*Religion & Philosophy
*Social Sciences
*Travel
EASTWIND BOOKS & ARTS, INC.
1435-A Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331
1986 Shattuck Avenue
Berkeley, CA 94704
(415) 548-2350
EASTWIND

翻用舊鋁罐
舊汽水罐啤酒罐
Old Aluminum &
Old Soda &
Beer Cans.
ALUMINUM CAN RECYCLING
From 1-50 pounds:
21 cents per pound
From 51-100 pounds:
23 cents per pound
From 101-200 pounds:
24 cents per pound
201 lbs or more:
26 cents per pound
We Pay A High Price For Old Newspapers
高價收買舊紙
價隨市，不另公佈
星期一至五：上午八時至三時
星期六：上午八時至十一時
Prices subject to Change Without Notice
Mon-Fri:
8 am-3 pm
Sat:
9-11 am
San Francisco
350 Rhode Island
(415) 621-6200
IPS Independent Paper Stock Company

MOUNTAIN VIEW CEMETERY
Association
A community non-profit corporation
Since 1863
5000 Piedmont Ave.
Oakland • 658-2588

BANK OF CANTON OF CALIFORNIA
LOGO
DESIGN
COMPETITION
$3,000 CASH PRIZE
The designer of the winning logo will receive $3,000 plus samples of bank materials using the logo for inclusion in his/her portfolio. The first four runners up will receive prizes of $400, $300, $200, and $100 respectively.
COMPETITION ENDS NOVEMBER 14, 1986.
For further information, please call us at
(415) 362-4100

風水
SKYLAWN
MEMORIAL PARK
P.O. BOX 5070 • SAN MATEO, CALIF 94402
Hwy. 92 at Route 35
415-349-4411

INSIGHTS

Ishimotos Strive to Increase Awareness of Asian Concerns

By SALLY SWOPE

SAN FRANCISCO – Building networks through community organization, politics and public relations to improve the position of Asian-Americans keeps Norman P. and Harriet M.K. Ishimoto jumping from one project to the next. This fall they co-sponsored a luncheon series organized by the California Democratic National Party and co-chaired the campaign for Jackie Speier's election to the state Assembly. They are committed to making politicians aware of the concerns of Asian Americans, Pacific Islanders and the Pacific Basin.

"We didn't become active until two years ago since as federal employees we weren't allowed to endorse candidates or make speeches. Our main role related to our public relations expertise is to increase the representation in the Democratic Party of Asians, Pacific Islanders and immigrants," Norman Ishimoto told *East/West*.

"Barbara Boxer [Democratic congresswoman] has shown very strong support for Asian and Pacific Islanders' problems, and she works actively on the congressional level to improve the situations she asks us to report on," he said. "When she went to Asia in July, she asked us to brief her on the social and political environment of the Philippines, Japan and China so that she would be prepared. We suggested that she invite President Aquino to visit San Francisco, and she was instrumental in extending the invitation to her to visit."

Harriet Ishimoto became active in politics as the assistant director of credentials, supervising 50 volunteers at the 1984 Democratic Convention in the Moscone Center. The Ishimotos now co-chair the campaign for Speier, who is running for the California Assembly for the 19th District, which includes the Sunset, West Portal, St. Francis Woods, Pacifica and Millbrae.

A FIRST

"She is the first San Mateo County supervisor to win a primary in San Francisco. Jacki's opponent [Councilman Mike Nevin], backed by Willie Brown [Speaker of the Assembly], had a lot of his PAC money. This was the first time a Brown-backed candidate has lost. She is expected to win the November election," Harriet Ishimoto said.

"I volunteered for her campaign and in two weeks, I was invited to share the co-chair in San Francisco. We got a lot of credit for helping make a dent in her opponent's base of power. She has given us new prominence," Norman Ishimoto said.

As a result of this work, Boxer asked him to be a representative on the County Democratic Central Committee, an influential group that endorses candidates locally.

The Ishimotos has been important to the success of several luncheons this fall sponsored by the California Democratic Party. As the public relations firm Kiyomura-Ishimoto or K-I Associates, they sponsored a table for each talk. The forum brought to the community speakers such as Barbara Corday, president of Columbia Pictures Television, and Tom Peters, who revolutionized modern management by refocusing attention on human factors. Leigh Steinberg spoke on the obligation athletes have to be role models, and Shirley Hufstedler explained the need for multicultural and multilingual sensitivity in education.

At a luncheon featuring Shirley Hufstedler, US Secretary of Education for President Carter, (l-r) Betty Smith, state chair of Democratic Party; Hufstedler; Norman and Harriet Ishimoto; and Grace Hing, executive director of court-appointed Special Advocates. (Photo by Dennis Hearn)

EXPERIENCE

"One of the reasons we co-sponsored the series was that we had considerable experience with federal, local, and the Hawaiian government, but we didn't know much about the California state level of government. We thought this was a good opportunity to work with the state. Also, with Jackie Speier's pending election to the state Assembly, it was appropriate to get involved at this level," Norman Ishimoto said.

"It gave us a chance to help community organizations and small businesses to be introduced to each other by sponsoring the table," he said. "It gave community leaders such as Louise Renne, Judge Harry Low and Jackie Speier a chance to meet other community leaders from Asian, Hispanic, Pacific Islanders' and women's organizations."

The Ishimotos have had their own business since January. "Public relations ties together all the networks we have in an effortless way," Norman Ishimoto said.

"Growing up in Washington, DC, I knew Asian American members of Congress because they joined the Japanese American Citizens League, and we maintained contact with many of these people. Many are now working out here, and in setting up our business, it has worked out well. If we had not bothered to meet anyone outside our former Civil Service work with 9–5 jobs, we wouldn't have had a network," he said.

Since graduating from college in 1970, they have developed managerial skills through Civil Service work with the General Services Administration, the Departments of Justice, Interior, Energy, and Health, and the Army. After living in Washington, DC, they worked in Okinawa, where they began their community work in 1974.

CONCENTRATION

"Back then they had big concentrations of Japanese Americans working there. In 30 years no one thought to organize the Asian contingent," Harriet Ishimoto said. "We went to see every group that had big concentrations of Asian, Hawaii and Pacific Islanders, and organized an event with all groups represented. It included a golf tournament, a college scholarship fund, and a dinner with eight awards given."

These third-generation Japanese Americans now consult for Americans who want the Japanese to work here. "The Japanese need to invest overseas. It helps American labor and jobs. It's important for Japanese companies to develop more realistic attitudes about the American work force," Norman Ishimoto said.

K-I Associates has also grown through referrals in management and employment consulting. Last year, the Berkeley City Council asked the firm to review its employment policies, and they consulted with the Asian Yellow Pages to improve the council's relations with the Japanese American community in Northern California.

For the Ishimotos, the cooperative action of their individual work creates an effect larger than the result of their own efforts. The result is an international sphere of influence that affects Asian Americans locally. In their comfortable Sunset home surrounded by antique Japanese chests, baskets, scrolls and a large calligraphic sumi brush painting, Norman Ishimoto said, "Once you find your place, things revolve around you in the universe."

P·H·O·T·O ON FIVE

Cynthia Chin-Lee submitted her own photos for her article about her trip to her home village in Toishan County. (E/W 10/2/86) One of them was so special we saved it for Photo on 5.

WORLD THEATRE 644 Broadway SF 391-1393

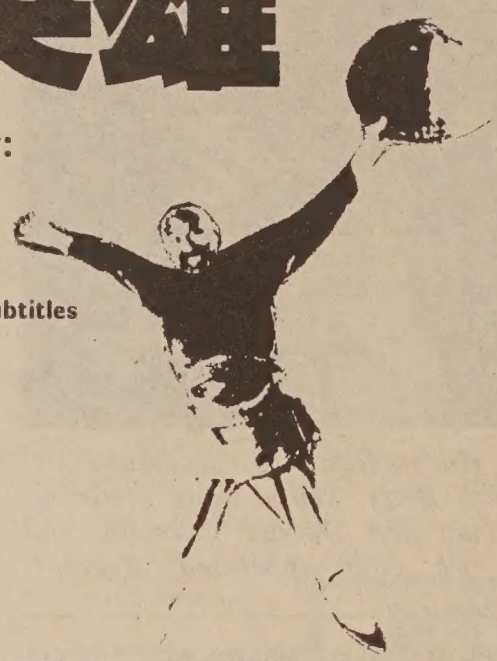
OCTOBER 30 - NOVEMBER 5 十月廿日至十一月五日

W E L C O M E

補鑊英雄

a ghost comedy starring:
Sally Yeh,
Leong Po-Chih and
Lam Wei

Cantonese with English / Chinese subtitles
粵語對白 中英文字幕



showtimes:
2:15 5:50 9:25

PLUS 同場加映

THE PERFECT WIFE
專撬牆脚

Cantonese with English / Chinese subtitles

showtimes:
12:30 4:05 7:40

CHINESE WORD-A-DAY

GHOST

Mandarin gwei ˇ Cantonese gwaiee ˇ

The top portion of the character "ghost" is supposed to represent the head of a ghost. The bottom portion shows two legs and an appendage, which could be a tail. Do ghosts have tails? Some scholars say no, and they feel that it is a divination marking left over from ancient rites providing offering to the ghosts.

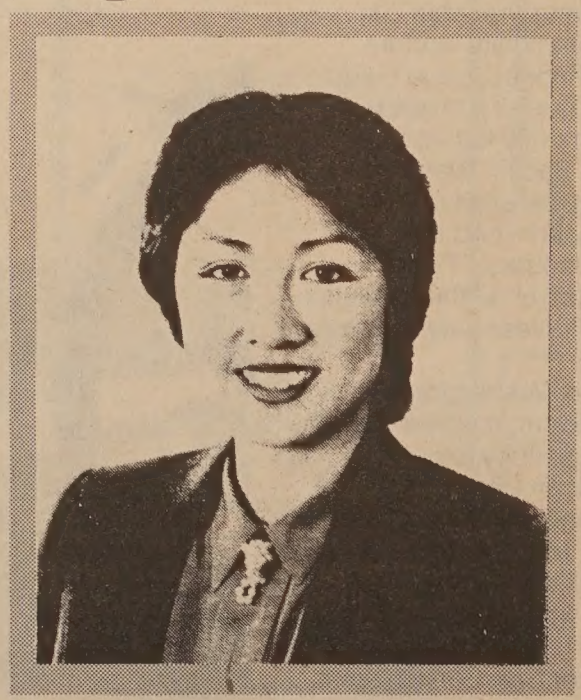
"Ghost and bogy" (鬼怪) is strange and not above-board. "Ghost head and ghost brain" (鬼頭鬼腦) is a phrase referring to those who hide from people and sneak around. "Hungry ghost" (餓鬼) refers to the spirit who seldom receives offerings. It is also used to mean a glutton or anyone who is always hankering for food. "Ghost womb" (鬼胎) means an evil plot. "Ghost face" (鬼臉) is simply making a face.

"Chost festival" (鬼節) for the Chinese is the 15th of the seventh lunar month, which is about three months ahead of Halloween.

By GORDON LEW
(All rights reserved.

For An Effective & Responsive Voice
In City Hall

Vote For **Julie Tang**



Board of Supervisors
November 4th

INSIGHTS

Pearl Wong Closes Great Eastern With One Last Night of Jazz

By SALLY SWOPE

SAN FRANCISCO – After 25 years, a famous Chinatown Cantonese restaurant, the Great Eastern, is closing.

"The restaurant business hasn't been going well in the last seven years—there are three times as many restaurants as before," said owner Pearl Wong. "People used to line up for food at two in the morning, but five years ago things began to change."

Pearl Wong (Photo by Nancy Wong)

In an attempt to revive her sluggish business, she began a jazz club 2½ years ago in her basement banquet room at 649 Jackson St. between Grant and Kearny streets. "We were then open until 4 am. Musicians came here to eat; they would say, 'Let's go see Pearl!' My friends suggested I put in a jazz club," Wong said.

She bought a baby grand piano and some cocktail tables, changed the lighting, started some promotion, and in a short time Pearl's was a swinging spot for big-name performers such as Lou Tabackin, John Hicks, Eddie Drummon and Boz Scaggs.

To celebrate 2½ years of jazz in Chinatown, Wong will present one last night of jazz Nov. 1 with a lineup featuring local jazz greats, such as Steve Mitchell, Barry Puhlavsky, George Muribus and many invited guest performers to make one unforgettable all-nighter.

"Jazz has been out ever since rock 'n' roll was in," said Wong. "There are some very talented people devoted to jazz, but people don't like to drink or don't want to pay. They are forever shopping around for cheaper food."

Wong said it wasn't a difficult decision to leave the restaurant and jazz club. "I practically live here from 11 am to 7 the next morning. I've worked hard to create other things, yet the insurance and the rent continue to go up," she said.

Wong plans to start another cocktail lounge featuring music.

"I've heard people say I had an ideal location for a jazz club, but there's no parking and everyone complains," she said. "People in the Richmond, San Mateo, Millbrae and Union City no longer have to come to Chinatown for good food. Portsmouth Square parking lot is always full on the weekend. It's a waste that the I-Hotel wasn't made into a parking facility."

INSURANCE

"My insurance is three times as high as it was last year. Customers will sue more easily if anything happens. So drinks cost much more—to pay for the insurance and the rent—but people don't understand how much the overhead costs. And part of the two-drink minimum pays the musicians," she said.

Wong has taken many capricious turns in the restaurant business. During World War II, she grew up at Kan's, a family-owned restaurant at Grant Avenue and Sacramento Street. She did everything from dry chopsticks to bus dishes and wait on tables, and later worked as a hostess. After the war, business dropped, and her father sold the restaurant. The Great Eastern Restaurant has been in the family for almost 25 years, and Wong has done everything there, too.

"To manage a restaurant, you have to know everything from the bottom up. We used to be famous for our Cantonese specialties and then we added Szechuan and Hunan food to keep up with the trends. Our chef, who has been here seven years, prepares mostly Cantonese food," she said.

Pearl raised three daughters while maintaining her hectic schedule. Cookie Wong, a professional singer, has performed frequently at Pearl's. She managed the promotion for the club while pursuing her career.

Her husband of 35 years has managed the books in the family operation while working full-time with Caltrans.

"I wouldn't wish the restaurant business on any of my daughters," she said with a laugh. "The hours are too long. I don't think I've failed, but the economy and the times have changed."

After a four-year search for a right buyer, the restaurant was recently sold.

Wong has been scouting around the city for the right location, possibly in North Beach or trendy SOMA where parking is much easier. She's looking for a place that doesn't need much renovation.

"And no food again!" she said. "Banks won't loan for a bar or a restaurant, they consider it too risky. So you have to find private investors."

大埠 房 藥 華 中 金山

CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS

982-2197

1035 Grant Avenue
San Francisco, CA 94133

HEAD FOR THE HILLS...

High in the prestigious Skyline area of the Oakland hills, you'll find luxurious condominium-style rentals. Come to the GRAND OPENING *of these 1- or 2-bedroom master suites...with fireplaces, private tiled entries, storage, privacy alarms, washer/dryer in the 1-bdrm. plan, and a laundry room in the 2-bdrm. plan.*

高踞屋崙山丘中天涯高原．地點幽雅，建有共管式的住宅多幢．舒適華麗。有一個卧室的套房，或兩個卧室的套房，分層出租。設備齊全，有壁爐、私家花磚通道、貯物室、祕密警鐘。一個卧室的套房裝有洗衣機和乾衣機，兩個卧室的套房則有一個洗衣間。請來參加盛大的開幕禮。

IMMEDIATE OCCUPANCY

即可入伙居住

Enjoy swimming pools, spas, two lighted tennis courts and a clubhouse...plus a spectacular location surrounded by the East Bay Regional Park's horseback riding, hiking and bike trails. Head for the hills —Skyline Hills.

康樂設備有游泳池、溫泉療養所、兩個照明的網球場、一間俱樂部會所，住客可以享用。此外，地點優勝，四周有跑馬場地、脚踏車小徑、徒步跑道。遁跡天涯海角……"天涯高原"正是理想地點。

Exit Keller Ave. east off I-580 to Canyon Oaks Drive.

Open 10–6 daily, Sunday 11–5
Sorry, no pets.
☎ (415) 633-0466 for appointments

SKYLINE HILLS
500 Canyon Oaks Drive, Oakland, CA 94605

12 GREAT REASONS TO RE-ELECT OUR GOVERNOR !

1 Balanced Budgets and Fiscal Stability
Governor Deukmejian eliminated the $1.5 billion deficit, balanced the budget four times and established a prudent reserve for emergencies.

2 No General Tax Increase
Duke has prevented any general tax increase on the people or businesses of this state.

3 Economic Recovery and Jobs
Unemployment has been cut nearly in half and more than 1,700,000 new jobs have been created in California since Governor Deukmejian took office. Our state now leads the nation in major new business expansions.

4 Education Excellence
Education is Governor Deukmejian's highest budget priority. As a result of major funding increases at all levels — more than $13 billion in new money since 1982 — and a sweeping school reform program signed into law by the Governor, our schools are getting better.

5 Commitment to Public Safety
Governor Deukmejian has continued his career-long commitment to making this state a safer place by supporting measures to toughen criminal penalties, fight back against drug pushers, aid the innocent victims of crime and increase state law enforcement personnel. And Duke wrote our death penalty law.

6 New Judges
Governor Deukmejian has appointed nearly 400 judges who believe in common sense justice — judges who are as concerned about the rights of the victims of crimes as they are about the rights of the accused.

7 New Priorities
Governor Deukmejian has shifted the priorities of our state government from welfare and bureaucracy, towards better education, jobs, public safety, and a common sense government.

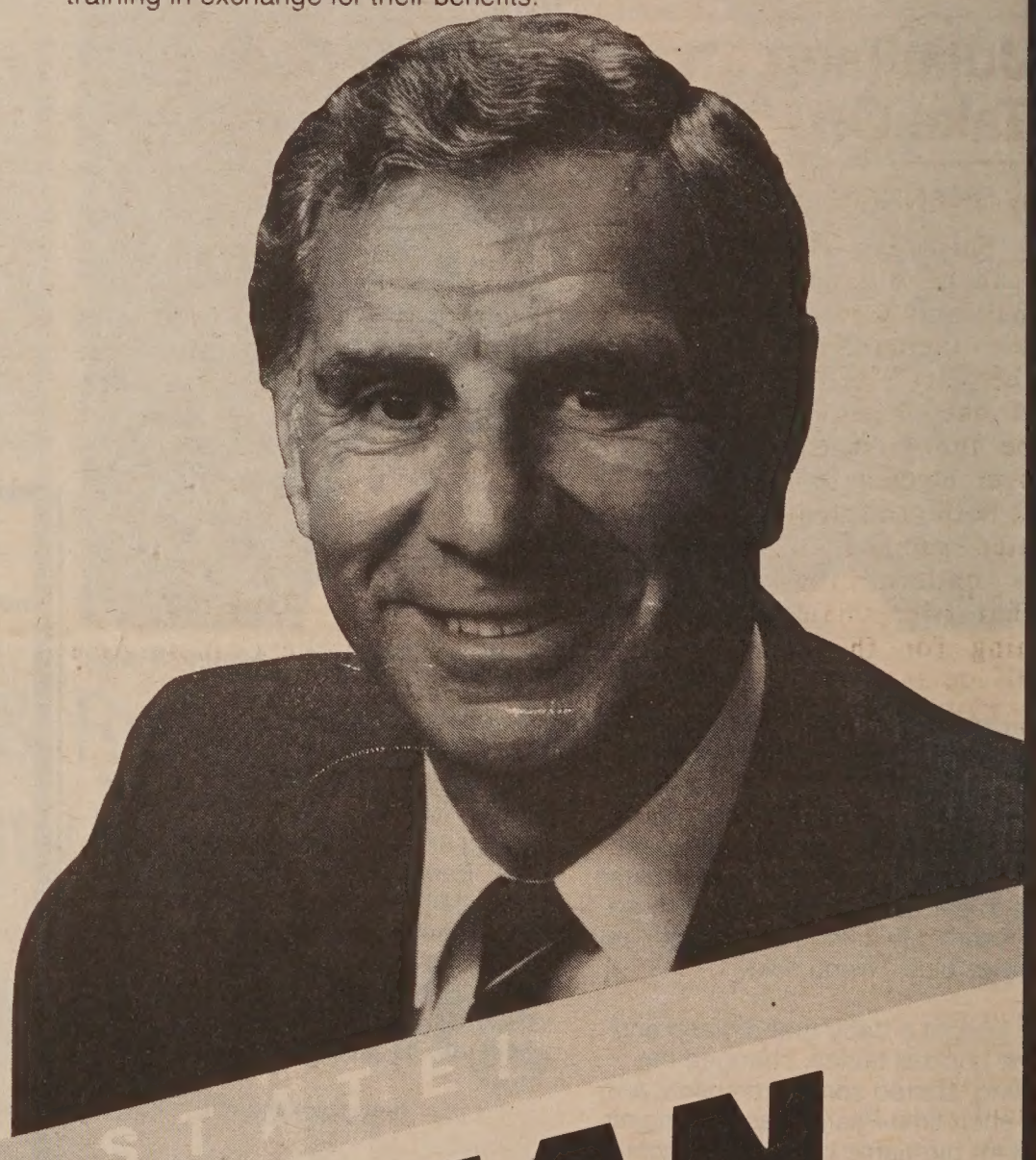
8 Prison Expansion
The first major prison expansion program in more than twenty years has been launched. Already, two new prisons have been opened and nine more prisons are underway.

9 Open and Honest Government
Governor Deukmejian has appointed more women and minorities to top level posts in state government in a single term than any Governor in history, reflecting his commitment to a government that reflects the talent and diversity of the state.

10 Environmental Protection
Governor Deukmejian has enforced California's tough pollution laws, supported the protection of endangered species, saved environmentally sensitive land at Lake Tahoe and negotiated for fair and protective offshore oil development policy.

11 Toxic Cleanup
Governor Deukmejian has given California its most effective and aggressive toxic cleanup and enforcement program in history. He increased the budget for toxics cleanup by 150%. More than a hundred sites have been cleaned up and millions of dollars in fines have been levied.

12 Mandatory Workfare
A landmark workfare program has been signed by Governor Deukmejian which will require welfare recipients to work or receive training in exchange for their benefits.



GREAT STATE
DEUKMEJIAN
GREAT GOVERNOR!

Chinese Californians For The Governor
Chairs
Dr. T. Kong Lee
Dr. John B. Tsu
Dennis Wong

Dr. Rosa Mei Lee
Gloria Sun Hom
Benny Yee
Cheong-Hing Mock
David Lam
Agnes Chan
Lilly Lee
Nowland Hong, Esq.
Frank Chen
Thomas Eng

Charles Lee
Harold Chuang
Richard Koo
Janny Shyr
Sherwin Chan
Sophie Wong
Bill Chang
Judy Coffman
Elizabeth Szu

Chinese Advertising Contributors
Peter S.C. Chan
Dr. Kun C. Chan
Dr. T. Kong Lee
Dr. Rosa Mei Lee
Elizabeth Szu
John S. M. Tong, M.D.
James Kao
Dr. & Mrs. John B. Tsu
Charles S. Lee
Susan Ann Tong
Thomas T. Ng
Dennis Wong

Asian American Republican Women Federated
Edward Jew
Dr. Patricia L. Gee
Dr. Harry F. Tam, D.C., C.A.
Peter J. Mar
Dick W. Wong
Ching Ming Lee
William Lazar
Dr. Mason Shan
Dr. Dale King
Sherwin T.S. Chan
Alfred & Julia Wu
Dr. Jun Hatoyama
Oliver C. Chang
Obert Y. Chyr

Dr. Benson You
Benny Y. Yee
Jimmie D. Jung
Baldwin & Doris Tom
David D. Chow
Cheong Hing Mock
Vincent Cong Siu Li
California Chinese American Republican Association
Marshall Chuong
Min Mey Chang
Leung Fat of California
David & Lucy Lee
Dr. Sophia W. S. Peng
Janice Soong
Yee-Horn Shuai, Esq.
Judy Coffman
Chun Mei Jew

Paid for by the Deukmejian Campaign Committee ID #742546

IN-DEPTH

Chinese American Candidates in City Politics

Julie Tang and Dr. William Gee Take On Five Incumbent Supervisors

by SHANNON HICKEY

This year, two Chinese American candidates, Julie Tang and William Gee, are challenging the incumbents for places on the City's board of supervisors. If one or both win, they would be the first Chinese Americans ever elected to the board.

Both candidates have generated support in many quarters -- undermining the argument that two Asian candidates running for the same office will divide the vote.

E/W interviewed Tang, Gee and the five incumbents about the problems they believe are important to the City's Asian communities and about the solutions they propose.

JULIE TANG

Julie Tang is the leading non-incumbent contender in this year's supervisorial race, according to several independent polls.

A deputy district attorney and two-term member of the SF Community College Board (CCB), she won the most votes of any candidate in both CCB races.

Many individuals and organizations rallied around her when Mayor Feinstein was looking for someone to fill Louise Renne's vacated seat on the board of supervisors.

When the mayor chose Tom Hsieh, Tang decided to "use the momentum to build a base," she said, and filed her candidacy at literally the last minute. She had exactly two months to raise the necessary funds and launch her aggressive campaign.

She has climbed quickly in the polls and racked up an impressive list of endorsements, some controversial.

Almost all major liberal groups in the City have endorsed her, including the Harvey Milk Lesbian & Gay Democratic Club, the National Women's Political Caucus and the Black Leadership Forum. Tang has also received support from traditionally conservative groups: the Police Officers Association, Chinese Six Companies and the Chinese American Citizens Alliance.

CONTROVERSY

Tang and the Chinese American Democratic Club (CADC) were harshly criticised for endorsing independent Supervisor Quentin Kopp instead of Democrat Lou Papan in their race for the Eighth District State Senate seat. Apparently the CADC made a straight trade, agreeing to endorse Kopp if he would endorse Tang and modify some of his more conservative stands.

Kopp is sending a mailer promoting Tang to conservative voters in the Sunset District, where Tang's support appears weak among non-Asians. Kopp's mailer may change their minds.

Tang acknowledges that she and Kopp endorsed each other "for our mutual benefit," and added that she wants to be "independent" from Democratic Party "machine politics."

Tang noted that Kopp has expressed strong support for bilingual education and has modified his opposition to bilingual ballots. He supports bilingual ballots for people who took their citizenship exam in their native language, she said.

Tang lists her stands on issues with practised ease. She supports: more open space for Chinatown and a park on the Cathay Mortuary site; rent controls on vacated apartments; legal "in-law apartments;" more funding for immigrant programs; controls on highrise development; and a mix of commercial space and housing at the International Hotel site.

She also supports prevailing wage waivers for minority contractors, saying that substandard wages "are not the issue --it's more important for minority contractors to have access to jobs." She acknowledged that immigrants "bear the brunt of discrimination and unemployment," but said the City can help "protect them by providing them with jobs," even at substandard wages.

Tang denied that she is running this year to build name recognition for a 1988 campaign. "I've done remarkably well this year," she said, "There's no doubt that I'm the top challenger."

Despite her late entry into the race, Tang has succeeded in raising $250,000 in seven weeks -- an impressive amount for a non-incumbent. More than 90 percent of her funds came from the Chinese American community in a series of 15 fundraising events.

DR. WILLIAM GEE

Dentist William Gee served eight years on the United Way board of directors and four years on the SF Committee on Aging. He was a SF public health dentist for 26 years and helped found both North East Medical Services and On Lok Senior Health Care Services.

Though polls show Gee trailing in the supervisorial race with only about 11 percent of the Citywide vote and 15 percent of the Asian vote, he is not discouraged.

"I don't look at polls," he said, adding that he will "never forget" the year that The **Chicago Tribune** prematurely declared Thomas Dewey President, though Harry Truman actually won the election.

Gee, who was endorsed by the **SF Examiner**, disagrees with analysts who say it's nearly impossible to defeat an incumbent supervisor: "I don't think (the office is) impenetrable, otherwise I wouldn't be running."

Gee has never held an elective office, but expressed confidence in his ability to

take on the job. "If I can handle being on the board of directors of United Way and make decisions affecting a couple of million people in the Bay Area . . . I can certainly handle the duties on the board of supervisors," he said.

Gee added that he offers the board expertise on matters of health care policy, which the board lacks.

"I'm a health care professional," he said, "I know what it's all about."

A staunch opponent of Proposition 64, Gee calls the AIDS initiative "pure political buffoonery. (AIDS is) a health problem, not a moral problem or a political problem. You don't treat people who are sick like criminals."

POSITIONS ON ISSUES

Gee is a strong advocate for affordable housing. He said the City should issue bonds "to create low-cost housing wherever there's space," and "help young people buy houses" by financing loans.

At the I-Hotel site, Gee said he favors a mix of parking, commercial space and inexpensive housing. He supports commercial and residential rent controls and Measure M.

Gee opposes prevailing wage waivers for minority contractors: "My sentiment is with the workers. I've had to work hard for a living; I can sympathise with the feelings of the workers to get a decent and equitable wage for their labors."

Minority contractors need help to get a competitive edge, he acknowledged, but he suggests "changing bonding requirements instead of putting the cost on the backs of the workers."

Gee also said he wants to see the mandatory retirement age laws eliminated in SF, and more job training and education programs for minority youth.

Gee does not give the impression of a politico determined to win and advance a political career. He says he is running because he wants to return to SF some of the things it gave him, and to encourage other Asians to become actively

Continued on page 10

IN-DEPTH

Continued from page 9

involved in politics.

Gee and Tang face five incumbent supervisors: Bill Maher, Wendy Nelder, Richard Hongisto, Doris Ward and Nancy Walker.

All five support bilingual education and ballots. They also agree that affordable housing should be built on the I-Hotel site, though Walker said she wants to see a mix of commercial space and housing.

Maher and Ward said they thought the City should take the site over by eminent domain and build housing if no other solution presents itself in the next few months.

PREVAILING WAGE

The supervisors are divided on the prevailing wage issue.

Maher and Hongisto said waivers can help minority contractors compete for large contracts with high bonding and overhead costs. Both acknowledged that minority contractors sometimes pay their workers substandard wages, but Maher said waivers are only a short-term solution until minority contractors can "develop a more rational wage structure."

Hongisto sidestepped the issue by saying that substandard wages are a problem, "but not one that I can solve" legislatively.

Walker qualified her support for prevailing wage waivers, saying she could only approve of them if there was no other way for minority and women contractors to win city contracts. Walker said she plans to form a task force to study how minority contractors can compete with big developers without paying substandard wages, but added that big developers must improve their affirmative action programs.

Nelder and Ward are opposed to waivers.

"I have always fought for people having a decent wage level," Ward said, "and I just can't go back on that position."

The SF Minority and Women Business Enterprise ordinance requires that the City award 30 percent of its contracts to minority and women contractors. Ward, a key architect of MWBE, helped develop a City fund to enable those contractors to meet expenses.

"The answer is not to lower standards, but to help minority contractors meet those standards," said Nelder.

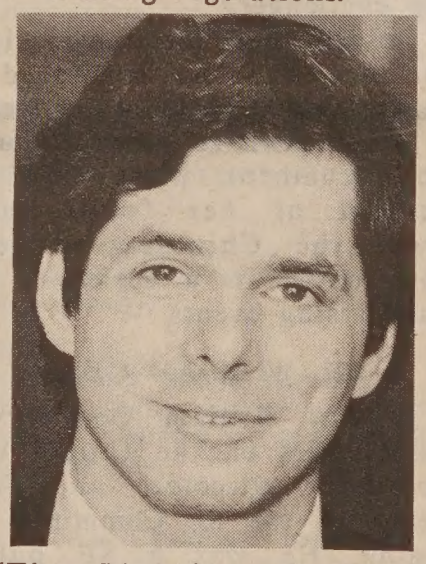
The five supervisors line up fairly neatly on either side of issues like prevailing wage waivers; they can even reach consensus about issues like bilingual services and the International Hotel site. But each of the incumbents, in their remarks to E/W, stressed different perspectives and priorities.

BILL MAHER

Bill Maher is known for political pragmatism and a willingness to compromise. He wrote "the sunshine ordinance," which reqired developers to avoid or compensate for casting shadows on parks, and a law requiring developers to test land for toxic contamination before building on it.

He opposed Orangeland, a controversial development which was planned at Stockton and Jackson Streets in Chinatown.

This summer Maher was criticised for introducing legislation that would have revoked the permits on Joe Chen's South-of-Market Pacific III development. The supervisor said the Planning Department told him Chen had overstepped time limits imposed by the Downtown Plan, but a zoning administrator ruled in July that Chen was not violating regulations.



"The Planning Department doesn't always speak with one voice," Maher said, "Now it's reversed its opinion." The supervisor said he intends to "drop it."

WENDY NELDER

Wendy Nelder, the daughter of former SF Police Chief Al Nelder, has strong conservative support in the City's suburban areas.

She has championed some controversial causes, pushing to ban smoking in the workplace, to provide public, Parisian-style "pissoirs" and to remove flouride from drinking water despite considerable opposition from the Health Commission and her fellow supervisors.

Nelder didn't say which issues she thinks are particularly important to SF Asians. She enjoys fairly strong Asian support and said her friendships with individuals, not her stands on particular issues, are the reason.

Nelder strongly opposes citywide plans limiting growth like Proposition M.

"Just as all people should not wear size five shoes," she said, all areas of SF should not be subject to a blanket cap on growth.

In fact, building caps "sow the seeds of corruption" by giving the planning director, a political appointee, broad power to decide which projects will be approved in a given year, she added.

RICHARD HONGISTO

Richard Hongisto has built a name as an anti discrimination activist. He worked to combat racism in the SF Police Department while an officer there and was a liberal, though controversial sheriff.

Hongisto originally spent five days in jail for refusing to evict International Hotel tenants, but later led the charge when the evictions appeared inevitable.

Earlier this month he introduced a resolution requesting funds for the Center for Southeast Asian Refugee Resettlement. He was criticised for waiting too long to submit such a request; he had promised to do so four years ago.

Hongisto responded that four years ago he got "a bunch of flak and heat from the Office of Community Development saying there wasn't enough money." Now that the political tide has turned in his direction, he said he plans follow-up discussions and Tenderloin tours to assess the refugees' needs.

DORIS WARD

Doris Ward sees herself as a coalition builder.

She works full time coordinating the multicultual education curriculum in San Mateo County and recently held a workshop for teachers on Asian and Hispanic immigrants. She is busy and often absent from City Hall but held many neighborhood meetings this year to discuss residents' concerns.

Ward led a push to get Asian, Black and Hispanic people appointed to the Visitors and Conventions Bureau board of directors and has voted to fund various Asian community development projects. She is "firmly committed" to providing a park Chinatown.

She opposes Proposition M because she says minority contractors can't compete for limited building space.

Ward expressed a desire to build working coalitions

between Asian, Black and Hispanic groups in the next four years. "We (minorities) shouldn't be squabbling over the crumbs," Ward said: "We should be baking and cutting the cake."

NANCY WALKER

Nancy Walker has led the charge for some of the City's most progressive causes.

She authored a law compelling fast-food restaurants to list their ingredients and one requiring developers to provide child care in new office buildings or pay for child care space elsewhere.

A strong advocate of women's issues, Walker also helped develop prohibitions against sexual harrassment on the job. She wrote Proposition H, the comparable worth measure, which could improve the wage scales for traditionally underpaid jobs held mostly by women and minorities.

Walker helped ban the demolition of housing in Chinatown until the Interim Controls took effect and sponsored legislation exempting the International Hotel from the Downtown Plan's building cap. She also voted for funds to renovate the bathrooms at Ping Yuen.

Leland Yee, Gilman Louie Running Strong In Heated Race for SF Board of Education

By MAX MILLARD

SAN FRANCISCO - The board of education, which sets policy for SF's 65,000-student district and oversees an annual budget of $323 million, has two Asian candidates running strong in the race for three open seats.

An independent citywide poll released last week showed

IN-DEPTH

Leland Yee placing fourth in the nine-person race, directly behind the three incumbents. Gilman Louie, in sixth place, was topped by only one other non-incumbent --former board member Jule Anderson, who resigned in 1982.

Yee, 37, and Louie, 26, have several things in common. Both grew up in SF and have a long history of community involvement. Both are political newcomers who have never sought office before. Both have done well in fundraising: a week before election day, Yee had raised $27,000 and Louie nearly $50,000.

But the pair are very different in style and philosophy.

PERSONAL POLITICS

Yee, a Ph.D child psychologist who works in the Oakland Unified School District, is calm and soft-spoken. His campaign stresses his educational background, his status as a father of three children now enrolled in the SF public schools, and his rejection of "personal politics that consumes the board."

Louie, the president and founder of a successful computer software firm, radiates high energy. He points to his record as a volunteer in the SF public schools, his technical knowledge, and the need for innovative ideas in education as the cornerstones of his campaign.

Yee is given the better chance to win, mainly because of a powerful political alliance headed by Assembly Speaker Willie Brown and State Superintendent of Education Bill Honig, backing Yee and incumbent Sodonia Wilson, while targeting incumbent Myra Kopf for defeat.

The group has raised about $30,000 for the two-person slate. If Yee succeeds in replacing Kopf, he may significantly change the political balance of the seven-member board, which has long been torn by factionalism.

On most key issues, the current board splits down the middle. On one side are the board's three Caucasians --Kopf, Libby Denebeim, and Jo-Anne Miller. Opposing them are Asians Ben Tom and Dick Cerbatos, and Wilson, a black. Rosario Anaya, a Hispanic, often acts as a swing vote.

POINTED CRITICISM

Yee has been endorsed by Wilson, Tom, and Cerbatos. But his pointed criticism of Kopf, and Honig's involvement in the campaign, have infused the race with bitterness. While Yee seems to be making an all-out attempt to win, Louie is keeping a lower profile, tempering his remarks to avoid making political enemies.

Two of the most controversial issues of the campaign are Myra Kopf's misrepresentions of her educational background on a job application many years ago, and Honig's role in the campaign.

Both issues surfaced at a heated press conference in SF Oct. 22, when Honig first announced his endorsement of the Yee/Wilson slate and his opposition to Kopf.

Citing Yee's work experience, his four children, and his "trustworthiness," Honig labeled him "the kind of candidate we dream of."

He then denounced Kopf, blaming her for the board's divisiveness and saying, "Until she's replaced with someone who can work in a common direction, we're not going to make any progress."

Kopf's old job application, which mysteriously disappeared from the school district's personnal files and was reproduced in a SF newspaper, showed that she credited herself with a Bachelor's degree. In reality, she left college after 3-1/2 years and never completed the degree.

Honig said that Kopf "committed what was a crime. . . . She violates standards of morality and good behavior."

Outside the building, about a dozen Kopf supporters marched with protest signs and chanted, "Education yes, politics no!"

AGREED WITH HONIG

In a June 23 interview with E/W, before the job application controversy, Yee had denied that he was targeting "any individual" for defeat. But after last week's press conference, he said he agreed with Honig about Kopf.

"I think the problem is of integrity. Can we trust her or not?" he remarked.

Louie, in a telephone interview, said that too much fuss was being made over Kopf's job application.

"I think those people who continue to focus on it are distracting people's attention from the real matter," he said.

Kopf, contacted by E/W, called Louie "a very sincere, honest, and interesting young man." Yee, she said, "appeared out of nowhere and has never been involved in the school district business... so I don't care about Mr. Yee."

All three were asked how they would deal with the problem of too little space for Chinese Americans at SF's Lowell High School, where many with grade point averages of 3.7 are turned away.

Replied Kopf, "We have a consent decree which dictates the percentages for racial designation. That comes from the courts, not from the school board....

Leland Yee on Myra Kopf: 'I think the problem is of integrity. Can we trust her or not?'

"I think we have some other very good academic high schools," she continued. "But if everybody just went to their assigned school, it would make all the schools better."

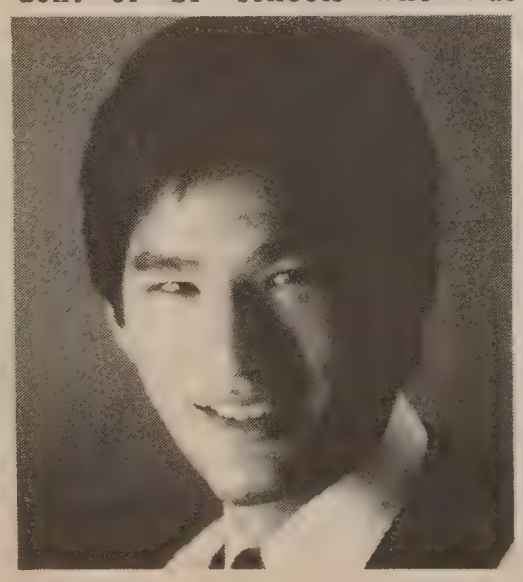
Yee responded, "Lowell is now at its maximum.... They are trying to limit the number of Chinese students because they happen to over-represent the percentage of Chinese students in the school population.

OTHER FACILITIES

"When some individuals don't have access into that high academic environment... they should be able to do that. We need other facilities to provide for those kinds of services."

Louie agreed, saying, "The trick is to open up other schools." He cited Wallenberg High School as an example.

One figure who hovers over the race like a ghost is Robert Alioto, the former superintendent of SF schools who was ousted 18 months ago by a 4-3 vote of the board, engineered by Kopf. Because Alioto could not be charged with incompetence, he and his top administrative aides were bought out of their contracts, at a cost to the school district estimated at $400,000 to $1.9 million.



Yee blamed Kopf for the settlement, saying, "If Alioto was a bad superintendent, he should have been fired, not bought out.... This year there's only $25 per student for supplies, including books. Last year it was $30."

Kopf protested, "It's not me. I by myself cannot do a thing. It takes four votes."

Said Louie, "The payment amount is a non-issue. I think the real issue was the way it (the ouster) was done.... I would have some open hearings about it, and let people air their point of view before making a decision, not when a couple of board members were out of town."

HIGH PRAISE

Ramon Cortines, who replaced Alioto, won high praise from both Asian candidates. Said Louie, "He's gone out to more schools than the last two superintendents combined. He tries to prevent problems before they start."

Of the nine candidates, only Yee has children in the SF public schools. His long list of endorsements includes SF Supervisors Thomas Hsieh and Willie Kennedy, Henry Der, and the Chinese American Citizens Alliance.

The author of numerous articles on how children learn, he believes parents should "talk to your child's teacher whenever possible. Work together as a team."

The best way to improve the public schools, he believes, is not to fire bad teachers, but "to recruit excellent teachers. We have a chance of doing that, because close to 50 percent of our teachers are near retirement age."

Louie has not been endorsed by any school board members or supervisors, but unlike Yee, has won the endorsement of the Chinese American Democratic Club. In spite of the recent polls, Louie said that he expects to win a seat.

Regardless of the outcome, said Louie, "I think the exposure is extremely important -- being able to spread my message about what a good school district should be. If I don't win, I'll be running again, whether it's in two years or four years."

IN-DEPTH

Affirmative Action Is Hidden Issue In Community College Board Race

By MAX MILLARD

SAN FRANCISCO - Although it has not surfaced as a major campaign issue, the slow but growing movement to bring affirmative action to the SF Community College District dominates the political struggle that has shaken the district in the past year.

Three of the board's seven members are up for re-election -- Chinatown YMCA director Alan Wong, who gained the most votes in 1982; Robert Burton, a retired teacher whose brothers, Philip and John, once served in Congress simultaneously; and John Riordan, an attorney who has served on the board since 1971.

Riordan alone seems vulnerable. He is getting his strongest challenge from Paul Wotman, an eloquent 35-year-old attorney and gay activist.

Interviews with Wong, Wotman, Riordan, Burton, and others revealed that affirmative action is the thread connecting several recent incidents at the district, and is an important factor in the move to unseat Riordan.

The Community College District consists of SF City College, the seven community college centers located throughout the city and the administrative offices at 33 Gough St. According to district figures, nonwhites make up 75 to 80 percent of the students and about 60 percent of the administrators.

70 PERCENT WHITE

But the faculty members, who far outnumber the administrators, are 70 percent white.

"We're fighting a very entrenched position," said Wong. "The faculty senate at city college has been controlled by non-minorities for many years."

Last March, the faculty senate voted overwhelmingly to censure both Chancellor Hilary Hsu and City College President Carlos Ramirez over their attempt to influence the selection of personnel through affirmative action. Wong and other board members rallied behind the pair, extending Hsu's contract until 1990 and Ramirez's until 1988.

In a celebrated incident last June, Hsu and Riordan clashed at a board meeting over administrative appointments. When the meeting ended, Riordan refused to leave the office, and Hsu called a security officer to have him removed. Wong attributed the ongoing friction between the men as the result of Hsu's attempt to implement affirmative action.

On Oct. 21, about 80 teachers from the community college centers staged a protest march outside 33 Gough St., demanding higher pay and more full-time jobs. Only 40 percent of the centers' 1,600 teachers are employed full-time.

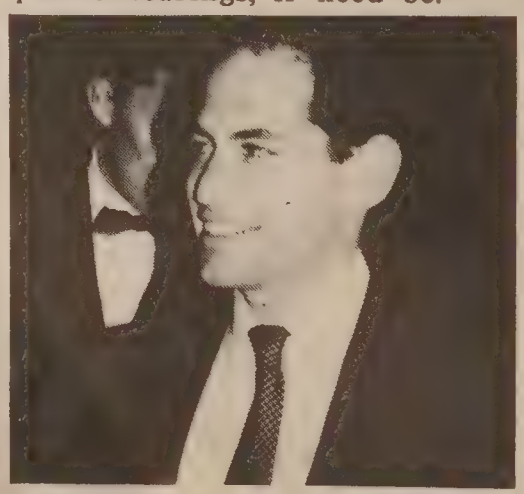
NO JOB SECURITY

Larry Lau, chairman of the group's affirmative action committee, said it is necessary to create more full-time jobs in order to attract more minority faculty members. The part-time positions, he said, offer no job security and too little pay to support a family.

At City College, whites dominate both the full-time and part-time positions. Said Wong, "The non-minority faculty members are reacting angrily because... in order to correct the imbalances, some of the short-term minority members have been promoted ahead of the long-term whites."

California Senate Bill 1620, passed in 1978, states that "generally, California's community colleges employ a disproportionately low number of minority [faculty and administrators].... It is educationally sound for the minority students attending a racially impacted school to have available the positive image provided by minority... employees."

Wotman, who has been endorsed by three board members and eight SF supervisors, said the district "has an affirmative action policy but doesn't have results." He pledged to "demand that at each board meeting, we have a report on the progress. We could hold public hearings, if need be."



Paul Wotman

Asked for his ideas to help Asians, Wotman suggested registering students to vote when they sign up for classes and "expanding classes out into the Sunset and Richmond areas, to be closer to where people live."

STATE SURPLUS

But the board's most important task, he said, is "to lobby the state legislature for more money. There's a $1 billion state surplus, but more money has gone to the public schools and the University of California system than to community colleges."

With more money, "I think there will be sufficient positions opening up so that we can make dramatic improvements in affirmative action," Wotman said.

Riordan has been far less successful than Wotman in fundraising, and has the endorsement of only John Riordan among the board members. However, he has the backing of Mayor Dianne Feinstein and one supervisor, Quentin Kopp.

In a telephone interview, Riordan expressed mainly praise for Hsu.

"I think he's done very well in the very sensitive problem of affirmative action and hiring.... You've got to have special consideration for minority people. But they must be qualified," he said.

He gave some examples of unqualified candidates who were considered for jobs just because they were minorities. "I sometimes criticize Hilary Hsu," he admitted. "That's because I feel that he makes political appointments."

Burton, who has frequently sided with Riordan in the past, also tempered his remarks when asked about Hsu.

SPREAD TOO THIN

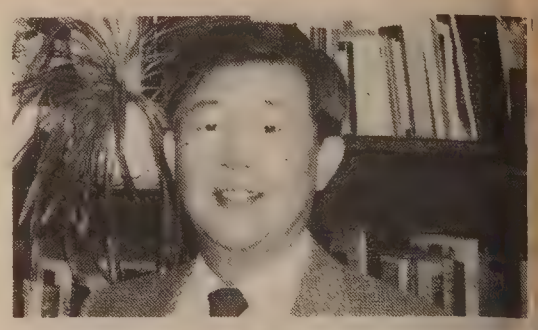
"He's better now that he got somewhat put in his place," said Burton. "He works his tail off. I'm impressed with that. But I thought he was spread too thin -- that he shouldn't be involved with running everything."

Burton has been endorsed by 10 SF supervisors and virtually every other elected official in the city except Quentin Kopp.

Criticizing Wotman for his political inexperience, Burton said he would prefer to see the board keep all its present members.

Calling Riordan "brilliant," he added, "Johnny is many things, but he's definitely not incompetent."

Wong and Riordan both said they would not support each



other.

"I think John raises good issues, which I agree with. It's his methodology of personal attack which is objectionable," said Wong. "I think it's time for a change." The best replacement, he said, would be Wotman.

Riordan countered, "I think Paul Wotman would be a better commissioner than Alan Wong, because I think he has more independence, and Alan Wong just drifts along with everything that the chancellor wants."

In an independent citywide poll published in the *SF Examiner* last week, Wong was tied with Burton, with a 20 percent favorable rating, for the first place, while Riordan showed 19 percent and Wotman 7 percent.

Wong said he would like to lead the pack so that he could regain the board presidency. As president, he would be able to set the agenda for the meetings and "have a more authoritative voice."

A victory party for Wong will be held on election night, Nov. 4, at the Chinatown YMCA, 855 Sacramento St., from 8 pm to midnight. All friends and supporters of Wong are invited.

Papan and Kopp Trade Charges In Bitter State Senate Race

By RICHARD SPRINGER

The most controversial political race in the Chinese American community this year is a race in which no Chinese American is running.

SF Supervisor Quentin Kopp, as an independent, is facing off against powerful Democratic State Assemblyman Lou Papan for the 8th Senate seat vacated by John Foran.

What makes the race controversial in Chinatown is not Kopp's background as an attorney for the Chinese community's anti-busing faction or Papan's backing by Assembly Speaker Willie Brown and Assemblyman Art Agnos.

Continued on page 13

IN-DEPTH

Continued from page 12

When the Chinese American Democratic Club suspended its bylaws to endorse a non-Democrat, Kopp, over a moderate-to-liberal Democrat, Papan, eyebrows were raised. When the endorsement was made simultaneous with Kopp's endorsement of Demo Club favorite Julie Tang for supervisor, eyebrows were furrowed in anger.

Henry Der, executive director of Chinese for Affirmative Action, a long-time Kopp critic, labled the endorsement of Kopp tantamount to "kissing the feet of our oppressor."

Previous Tang supporter Rose Pak, of the Chinese Chamber of Commerce, said "Kopp has been a consistent opponent to the CADC and what it believes in, including minority and women's rights. The club is morally bankrupt. I call this a sham with capital letters."

Maeley Tom, the chief administrative officer of the State Assembly said the endorsement of Kopp "enabled Kopp in one evening as a supposed friend, to suceed in what he could not accomplish in 12 years as a foe of this club --destroy the credibility and principles of this viable democratic institution."

Chinese Demo Club president Michael Chan, defended the Kopp endorsement on the basis of Kopp's coming out against Proposition 63, the English-only initiative; his opposition to quotas keeping Asians out of the University of California and his opposition to the prevailing wage legislation on city construction contracts.

Chan also cited Kopp's support of bilingual education and an amendment Kopp sponsored to amend the city's Minority and Women Enterprise Ordinance (MBE/WBE) to penalize firms that use sham companies to get around the ordinance.

Critics of the Demo Club position point out that Kopp still opposes bilingual ballots in most cases, is against all quotas, including those that would benefit Asians, and was the only supervisor to oppose the original MBE/WBE ordinance.

Kopp and Papan in phone interviews with *East/West* this week demonstrated not only that they disagree totally on a few key issues, but that they really don't like each other one bit.

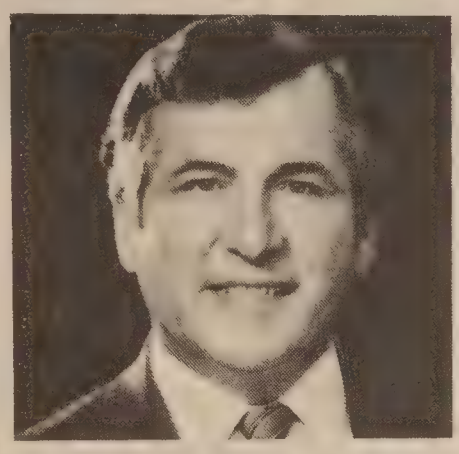
Papan called Kopp "insidious in all of his thinking" in response to Kopp's charge that Papan is part of the Democratic Party machine.

"We believe in the two-party system in this country," said Papan, born of Greek immigrant parents in Springfield, Mass.

"Part of the legislative system is that you need the support of your colleagues. Kopp has never held a chairmanship on the (SF) Board (of Supervisors). That shows what his colleagues think of him."

This reporter challenged: what about Kopp receiving so many endorsements from fellow board members?

"They want to get rid of him," shot back Papan. "Some of them told me so."



Lou Papan

Commenting on Papan's commercial aired locally during the World Series showing Papan comparing himself to a wheel spinning in tandem compared to Kopp's wheel spinning alone: Kopp, a native of Syracuse, New York and the same age as Papan, 58, scoffed, "That just shows he's part of a machine and I'm not. He talks about one team or another, but he's just interested in one-upmanship and not of his constituents.

Kopp ticked off several areas of disagreement with Papan:

"I believe in local control over rent control. He doesn't." At one time he authored a bill taking away local control."

Papan's response: "He's changed his position so many times. I've changed my position once. He's changed it twice. I don't support vacancy control, but because of the deteriorating situation in San Francisco, I'm in favor of rent control there."

Kopp mentioned that he feels the split of 4-3/4 percent the sales tax to the state and 1-1/4 percent to local governments is wrong. He favors a 50-50 split.

"That just shows Kopp's poor understanding of the issues. California is 50th in the country in the money we pay per capita for student education. You really have to assess fully the picture of the state's role (in education)."

Kopp mentioned his opposition to state mandates that dictate a particular policy without giving localities the money to fund it. "My opponent has never seen a state mandate he didn't like," Kopp said."

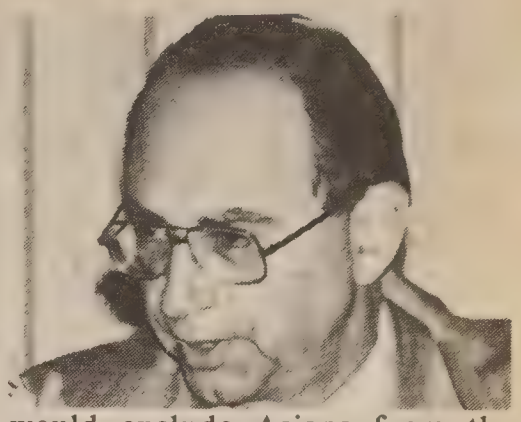
Papan in rebuttal cited SB-90, a bill that he said requires the legislature to fund the state mandated programs through the Board of Control.

But it was on the issue of financial contributions that tempers really flared up. Kopp acted as if he was reciting from memory as he mention politicians and the amount they have contributed to Papan's campaign. "Is it right for someone to give money to one politician and have that politician turn around and give your money to someone else," he asked rhetorically.

Answered Papan heatedly, "He's the last person to talk about contributions. As one of 11 people in his eight elections while on the board (Kopp challenged Feinstein for Mayor and forced a runoff before losing in 1979), he's raised $2 million. Prior to this election, I've raised only $1.4 million. How dare he! He's been up and down the state raising money for this election. Up until now I didn't want to bring the issue up," Papan said indicating he

Papan cited his support of state affirmative action programs for minority contractors, but he stopped short of Kopp's belief that minority contractors should be given waivers of being required to pay prevailing wages in city contracts. "I can't go that far. I really think you would be doing it at the expense of working people," Papan said.

Both men oppose quotas that



would exclude Asians from the University of California and Kopp pointed out that he has consistently opposed quotas of any kind.

Kopp said that his opposition to bilingual ballots for US citizens and his support of bilingual education and programs is consistent. "To become a citizen, you have to read and write and understand English, but some permanent residents can't read English. It's illogical to have everything in English while we allow legal status to these people."

"What's he afraid of?" said Papan. "There's no reason to allow language to stand between a person's rights. I'm for bilingual ballots."

Finally concerning the CADC's endorsement, Kopp said "I am very pleased. It demonstrated respect for my integrity and intelligence. We may disagree on bilingual ballots, but we are on the same side on many issues."

Commented Papan, "While I would have welcomed the endorsement -- their support of a man like Kopp -- they were hoodwinked, deceived!"

CHINESE NEW YEAR'S

1987

YEAR OF THE HARE

LOGO DESIGN COMPETITION

THE CHINESE CHAMBER OF COMMERCE INVITES YOU IN JOINING US TO DESIGN THIS YEAR'S LOGO FOR OUR T-SHIRTS, POSTERS, AND PR MATERIAL. THE WINNING LOGO WILL BE GETTING NOT ONLY LOCAL BUT NATIONAL ATTENTION SO GET YOUR CREATIVE IDEAS ON PAPER AND HELP US IN DESIGNING THE YEAR OF THE HARE 1987.

FIRST PRIZE: $500 U.S. SAVINGS BOND

SECOND PRIZE: CHINESE BANQUET DINNER FOR 10 FROM RED'S (VALUE $200.00)

THIRD PRIZE: DIM SUM LUNCHEON FOR 10 FROM CELADON RESTAURANT (VALUE $100.00)

COMPETITION ENDS NOVEMBER 9TH, 1986

Please send all entries to: 730 Sacramento St., S.F. 94108

FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE CALL
CHINESE CHAMBER OF COMMERCE
DOUG WONG, PARADE CO-CHAIRMAN
(415) 982-3000

IN-DEPTH

What CADC's Endorsement Suggests About SF Politics

(The following commentary appeared in this week's "The Pettit Report," a political newsletter on SF Politics. It is copyrighted and reprinted with permission. Inquiries can be sent to: P.O. Box 11316, SF 94101. - Ed.)

By BRUCE D. PETTIT

Political junkies were surprised last week that so much attention was paid to the Chinese American Democratic Club's endorsement of Supervisor Quentin Kopp in his 8th District State Senate race against Assemblyman Lou Papan -- in exchange for Kopp's endorsement of Julie Tang for Supervisor.

Insiders point out that, in the two decades in which the campaign consultant industry has matured, it is direct mail and electronic media advertising that decide elections. The effectiveness of grass-roots activity -- including political clubs -- has diminished in proportion, they point out.

True enough. But analysts, when they comment on how shocked the city was by CADC's actions, are only remembering the first of two things that political club endorsements now count for. They acknowledge that clubs actually do win small blocs of votes with slate card distribution and other advertising of their positions. But that hardly merits the attention commanded by CADC last week.

Analysts are forgetting the second -- and subtler -- thing political clubs can do: their actions can symbolize, in a microcosm, larger phenomena that are occurring. CADC touched on the most signigicant things that are happening in San Francisco's elections of 1986.

ALL IS FORGIVEN

CADC addressed head-on the two giant frustrations current in San Francisco politics -- that there is little movement, and that "Democratic" may be becoming irrelevant. Pieces of those frustrations are contained in the extreme interpretations of the effects of CADC's actions:

* CADC is destroyed; after selling out its principles, it can never be trusted again as a progressive force or for coalition with the rest of the city's Democrats.

* CADC is empowering the Asian community; Democratic leaders come to the Asian community only for votes, never to advance some Asian candidates into public office.

Each of those extremes is overlaid with a bias from the intense, and rather peculiar, emotions of this 1986 election. The first interpretation comes only from Papan people. The second assessment only from Kopp diehards.

Winners determine the directions of politics. For winners, all is forgiven. If both Kopp and Tang win this year, CADC could indeed become the significant Asian political voice in the city. If both lose, CADC very likely will have to spend several years rebuilding its alliances. If Tang wins and Kopp loses, CADC will be a power at

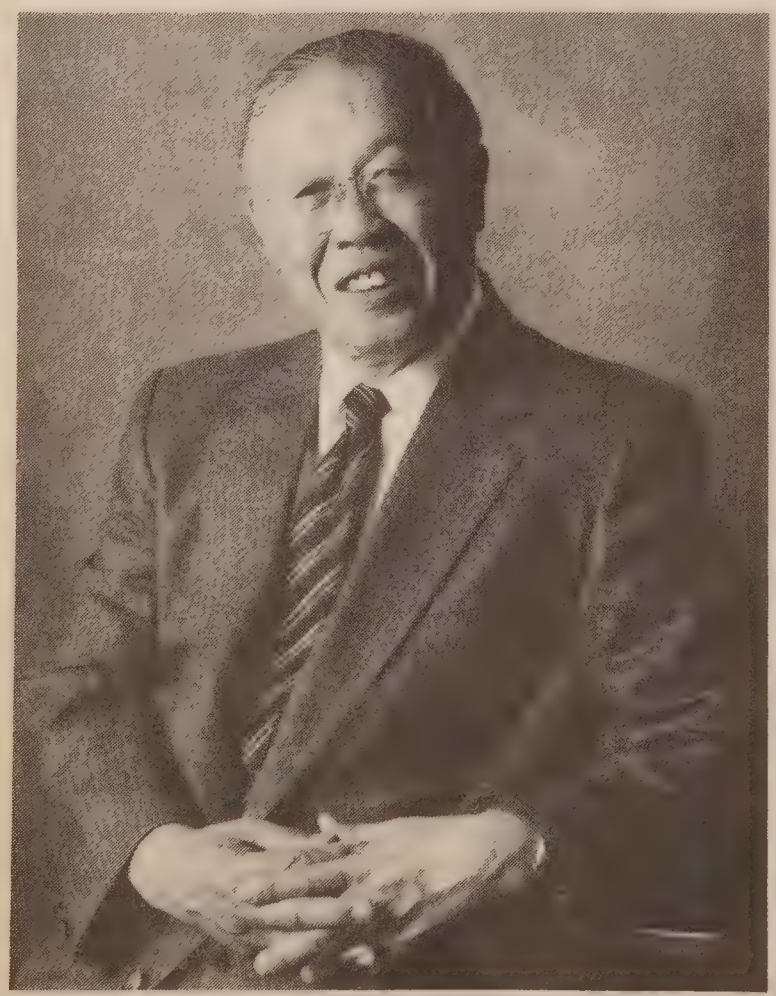
Continued on page 15

The Courage to Fight ...
The Skill to Win ...

CONGRESSWOMAN
BARBARA BOXER
VOTE NOVEMBER 4

Paid for by the Committee to Re-elect Barbara Boxer to Congress, I.D. #100030. Harold Stlen, Treasurer.

We need a Supervisor with expertise, integrity and a commitment to public service.



DR. WILLIAM
GEE

San Francisco Board of Supervisors

VOTE NOVEMBER 4

Friends of Dr. William Gee for Supervisor
1596 Post Street • 567 0175

IN-DEPTH

SF Politics

Continued from page 14

City Hall but shunned in the state legislature. If Kopp wins and Tang loses, CADC will be grudgingly listened to at City Hall and in grassroots politics -- and influential in the state legislature only to the extent Kopp considers CADC crucial to his victory and, beyond that, to the extent to which Kopp becomes a power in the legislature.

DEFINING CHARACTER

Everything considered, it was a tremendous risk for CADC -- because it has more opportunity to be effective in the city than in the state, and because there is less likelihood of Tang winning than of Kopp winning. Even so, perhaps CADC -- consciously or subconsciously -- felt some political entity in this city must, finally and decisively, make the break to deal with the two current San Francisco political frustrations:

1) *There is no political change.* They understand that it is there, but perhaps San Francisco political leaders do not fully appreciate the depths to which aspiring young politicians are growing ornery at seeing nowhere to enter. The three "stepping stone" offices -- Supervisor, School Board commissioner, and Community College commissioner -- are elected "at large." They are difficult for challengers to win, and incumbents almost never retire. Endorsing entities and individuals are uneasy about endorsing challengers -- not so much because they couldn't be as good or better public servants than incumbents, but because of fear of alienating the incumbents whom they sense will surely be re-elected.

Every election has a defining character -- just a few matters that show where a city is going. More than anything else, this frustration over so little movement defines the San Francisco election of 1986. It's there in the supervisorial, school, and college races. But most of all it's there in the State Senate race -- for two reasons. Kopp, among challengers for all SF-based offices, is seen as having the best chance to win. In addition, it's the highest office -- opening a lower-level supervisorial seat. That seat could go perhaps to Tang, opening a Community College seat --perhaps to Rosario Anaya, opening a School Board slot. Bottom line: movement.

That, much more than past feelings about him, explains the October momentum (in San Francisco if not San Mateo) for Kopp -- highlighted by a sweep of newspaper endorsements and a standoff with Papan in the Democratic clubs. That, plus Papan being unknown. Neither political activists nor general voters find Papan as despicable as Kopp is trying to paint him, but Papan has also failed to inspire.

It is possible to make too much of this. Activists care about political movement; regular voters don't -- otherwise every election would be a revolution. If the emotions of activists prevailed, Kopp would win. But, trying hard though they are, it is unclear whether activists will infuse other voters with their feelings. Voters seldom replace establishment figures if they foresee little changing in their lives by doing so -- and they never replace them just to accommodate aspiring politicians.

2) *Democrats: Strong Here, Weak Elsewhere.* San Francisco's political clubs came of age in the 1960's, when Democrats nationally were strong, and flourished in the 1970's, when Democrats were defensive but the New Deal was nevertheless intact. In addition, there was a modicum of party rivalry in the city: Republicans held a congressional seat until 1974 and a State Senate seat and some supervisorial seats until the 1980's. Now it's Democrats everywhere -- a one-party city.

Meanwhile, the Democratic Party has weakened considerably in the US and the state. There are some views that San Francisco is often deprived of its share of political prizes because if is out of step. Moreover, if SF is a one-party town, it is effectively a no-party town.

Although it didn't rationalize it this way, CADC essentially asserted, in a series of procedural votes with about a 60-20 split, that the Democratic label is irrelevant in San Francisco -- and no irrelevancy should keep it from doing what it feels it must do. It amended its bylaws to suspend the rule that only a Democrat can be endorsed in a partisan race.

The problem is that, at the state level, "Democratic" is not irrelecant. Although Democratic influence wanes as Republicans gain in voter registration and retain the governor's office, Democrats still have a majority in the legislature.

This city/state schizophrenia on the meaning of Democrat probably explains the general pattern of SF officals who hold city office endorsing Kopp, and SF officials holding state or national office endorsing Papan. Experience counts for more than mere knowledge. Any promises of mutual support from Kopp aside, SF officers do not experience the Democratic label making much difference for them -- even if they have knowledge that it does for the state and nation.

DEAL-MAKING

CADC's drama -- and its problems -- stemmed from it upfront acknowledgment of what it was doing. Clint Reilly, in the past associated with Kopp and presently overseeing Tang's campaign, emphasized to CADC officers that Tang needed Kopp's support to win this election. That message was precisely conveyed to the CADC membership in a series of meettings. Papan supporters charged that member voting eligibility was eased to benefit Kopp at the direction of parliamentary advice from Kopp supporters.

Kopp was endorsed with 36 votes -- exactly the 60% needed. Papan had 19 votes, and 5 members wanted no endorsement.

Prior to October, CADC had endorsed Dr. William Gee and Tang for supervisor and had room for only three more if it held to the practice of endorsing only as many candidates as there are seats available. But there was sentiment in the club to endorse four incumbents --Walker, Ward, Hongisto and Maher.

The club passed a motion to endorse four more candidates, but in actual balloting it managed only three more. Tang spoke for Ward (citing the Black Leadership Forum's backing of Tang) and for Hongisto and Walker (noting their mutual support of her). The tally was Ward 52 (95%), Hongisto 48 (87%), Walder 43 (78%), and Maher 24 (44%).

CADC board member Gilman Louie and Alice B. Toklas issues chair Greg Day -- both candidates for School Board -- agreed to urge each other's endorsement in their respective clubs. In balloting for its final two slots, CADC endorsed only Day. Day had 35 votes (64%), Sodina Wilson 26 (47%), and Leland Yee 25 (45%).

Politics is an art of making arrangements. People who like particular arrangements call them things that have a bad sound -- like "deal making." No one spinning a coin of political arrangement can be sure whether, with the larger political community, it will fall on the "coalition building" or the "deal making" side.

Unfortunately for CADC and for Tang, this round of endorsements -- for the larger community -- apparently fell on the "deal making" side. Consequently, unless CADC achieves a victory either with Kopp or Tang, few individuals or groups may soon again be inclined to take major risks that address large San Francisco political frustrations.

Tang, with her surprise entry for Supervisor in early September, gathered momentum from the sheer prospect of her changing the SF scene into chance for political movement. The CADC endorsement packages, judging from reactions last week, seem to have slowed -- if not halted -- that momentum. As one observer close to Tang put it: "She looks like just another deal-maker, not interested in correlating candi-

Continued on page 16

Some people think you can catch AIDS from a glass.

You can't.

Public health officials and AIDS medical experts agree: AIDS is not spread through the air. AIDS is not spread by touching someone. AIDS is not spread by hot tubs. AIDS is not spread through the preparation or serving of food or beverages in restaurants or homes.

The virus that causes AIDS is spread by unprotected sex with an infected person, or by contaminated blood entering the blood stream—such as by sharing drug needles.

Fight the fear with the facts: 863-AIDS

A public education campaign by the Northern California AIDS Agencies, partially funded by the San Francisco Department of Public Health and the California Department of Health Services. A project of the San Francisco AIDS Foundation.

NETWORKING

Continued from page 15

dates to issues, and if she gets to the Board she will just piece up the pie like the rest of them."

Tang responded, "I hope people don't see it that way. The election process creates a lot of controversies. If elected I will stay with the issues I support."

Tommy Toy's

HAUTE CUISINE CHINOISE

ELEGANT CHINESE CUISINE

655 Montgomery Street
Montgomery Washington Tower
San Francisco
(415) 397-4888

WHERE WHAT WHEN

SAT. NOV. 1

JOURNALISM SEMINAR for high school and college students. Norman Topping Student Ctr., Univ. of So. Calif., LA. 8:30 am - 1:30 pm. (213/389-8383)

HOLIDAY FAIR at Oakland Chinese Presbyterian Church, 265 8th St., Oakland. $3 donation for lunch. 10 am - 4 pm. (452-4963)

SLIDE LECTURES on old NY Chinatown and painter Yun Gee. Meeting of Ch. Hist. Society. Chinese Culture Ctr., 750 Kearny St., SF. Free. 2 pm. (451-7258)

RECEPTION for paper-color-thread artist Michiko Toyama. Asian Resource Gallery, 310 8th St., Oakland. 7-9 pm. (763-2970)

THURS. NOV. 6

COCKTAIL FUNDRAISER for Community Educational Services. With Laureen Chew. 777 Stockton St., Suite 108, SF. $30. 5:30-8:30 pm. (982-0615)

ASIAN/PACIFIC WOMEN'S NETWORK annual open house. PacBell Auditorium, 1010 Wilshire Blvd., LA. Free. 6-8 pm. (818/285-5569)

FRI. NOV. 7

AWARDS DINNER - Chinese Culture Foundation honors Dr. Rolland Lowe, John S. Service, Jade Snow Wong. Empress of China Rest., 838 Grant Ave., SF. $100. (986-1822)

SAT. NOV. 8

ORIENTATION POTLUCK for newcomers to Club Asean. Party games. 646 Hamilton Ave., Milpitas. Noon - eve. (Dan Lau, 408/946-8872)

BOOK PARTY to celebrate publication of Him Mark Lai's *Reclaiming Chinese American History*. Chinese Culture Ctr., 750 Kearny St., SF. 2-4 pm.

David Kashishiba Runs for Berkeley School Board

David Kashishiba is a candidate for for the Berkeley School Board. Currently the executive director of the Berkeley Asian Youth Center, he has been involved with schools for many years.

LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 101725
The following person(s) is (are) doing business as Capital Construction & Earthquake Proof, 850-G Pacific Ave., San Francisco, CA 94133:
Kenneth Yiu, 850-G Pacific Ave., San Francisco, CA 94133.
Hui Tang Fang, 1308 Powell St., #8, San Francisco, CA 94133.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Kenneth Yiu
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Oct. 09, 1986.
Pub. dates: Oct.16,23,30,Nov.6,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 101747
The following person(s) is (are) doing business as T.W. Co., 1564 Jones Street, San Francisco, CA 94109:
Hak Wong, 1564 Jones Street, San Francisco, CA 94109.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by an individual.
Signed: Hak Wong
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Oct. 10, 1986.
Pub. dates: Oct.16,23,30,Nov.6,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 101657
The following person(s) is (are) doing business as Mutual Management Trust, 2124 Union Street, San Francisco, CA 94123:
A.V. Laurins Mutual Management Trust A Gen'l Partnership, 2124 Union St. San Francisco, CA 94123.
International Trust Co., 2124 Union St. San Francisco, CA 94123.
M G T Trust, 2124 Union St. San Francisco, CA 94123.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by a general partnership.
Signed: A.V. Laurins
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Oct. 07, 1986.
Pub. dates: Oct.16,23,30,Nov.6,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 101564
The following person(s) is (are) doing business as Lee & Lee, 1 Collins Street, San Francisco, CA 94118:
Helen Szuling Lee, 1 Collins St. San Francisco, CA 94118.
Sui T. Lee, 1 Collins St., San Francisco, CA 94118.
Date registrant(s) commenced business: 01/01/75.
This business is conducted by husband and wife.
Signed: Helen S. Lee
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Oct. 06, 1986.
Pub. dates: Oct. 9, 16, 23, 30,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 101586
The following person(s) is (are) doing business as Jay London Systems, 1850 Union St., Ste 137, San Francisco, CA 94123:
Jay Jerrold London, 1850 Union St., Ste 137, San Francisco, CA 94123.
Date registrant(s) commenced business: 10/06/86.
This business is conducted by an individual.
Signed: Jay J. London
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Oct. 06, 1986.
Pub. dates: Oct.16,23,30,Nov.6,1986.

STATEMENT OF ABANDONMENT OF USE OF FICTITIOUS BUSINESS NAME
File No. 94438
The following persons have abandoned the use of the fictitious business name: Hair Focus, 610 6th Ave., San Francisco, CA 94118.
The fictitious business name referred to above was filed in the County of San Francisco on: January 10, 1986.
Ming Chu Wang, 1575 Pine St., #1, San Francisco, CA 94109.
Wei-Ming Tu, 149 3rd Ave., San Francisco, CA 94118.
This business was conducted by a Limited Partnership.
Signed: Wei Ming Tu.
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco, California on October 27, 1986.
Dates:Oct.30, Nov.6,13,20,1986.

STATEMENT OF ABANDONMENT OF USE OF FICTITIOUS BUSINESS NAME
File No. 084013
The following persons have abandoned the use of the fictitious business name: Custom Interiors Unlimited, 909 Dartmouth St.
The fictitious business name referred to above was filed in the County of San Francisco on: November 29, 1984.
Kevin G Jow, 278 7th Ave., San Francisco, CA 94118.
Stuart G Young, 909 Dartmouth, San Francisco, CA
Jerry Chiang, 2063 23rd. Ave., San Francisco, CA 94116.
This business was conducted by a general pertnership.
Signed: Kevin G Jow.
General Partner
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco, California on September 30, 1986.
Dates:Oct.30, Nov.6,13,20,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 101407
The following person(s) is (are) doing business as Law Offices of Jason W. Chin, 450 Grant Avenue, Suite 201, San Francisco, CA 94108:
Jason W. Chin, 132 Galewood Circle, San Francisco, CA 94131.
Date registrant(s) commenced business: 10/01/86.
This business is conducted by an individual.
Signed: Jason W. Chin
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Sept. 30,1986.
Pub. dates: Oct. 9, 16, 23, 30,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 101971
The following person(s) is (are) doing business as Pacific Cab Co., 706 Columbus Avenue, San Francisco, CA 94133:
D.R.T. Services, Inc., a California Corporation, California.
Date registrant(s) commenced business: 06/22/81.
This business is conducted by a corporation.
Signed: D.R.T. Services, Inc.
Robert Y. Lim, Vice-President
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Oct. 21, 1986.
Pub. dates: Oct.16,23,30,Nov.6,1986.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 101656
The following person(s) is (are) doing business as Financial Planning Group, 2124 Union Street, San Francisco, CA 94123:
A.V. Laurins Financial Planning Group A General Partnership, 2124 Union St.San Francisco, CA 94123
International Trust Co. 2124 Union St. San Francisco, CA 94123.
M G T Trust, 2124 Union St. San Francisco, CA 94123.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by a general partnership.
Signed: A.V. Laurins
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Oct. 07, 1986.
Pub. dates: Oct.16,23,30,Nov.6,1986.

CLASSI-ADS

RESTAURANT

Southern Marin. Good lease. On off street parking. 52 seats, expandable. $127.5 K. (415) 388-2835.

APARTMENT FOR RENT

$625 up. Cathedral Hill. Spacial 1 bedroom. Carpets & Draps. Laundry. (415) 922-2081

Commty clinic (EOE) seeks exp'd biling. (Asian Lang.)

CLINIC COORDINATOR

F/T to supervise nursing. Coordinate clinic operation, assist med. dir., some clinic resp., current Calif nursing license. Supervisory exp. req. Outpt exp. strongly pref. 26-30K (neg.) benefits.

LVN/MA

P/T-F/T (neg.) clinical resp. incl. lab. current LVN license or MA cert. outpt exp. pref. LVN: (F/T) $18.8 to 20.8K, MA: (F/T) $17.8 to 19.8K benefits. Send resume to Asian Health Services, 310 8th St., Ste 200, Oakland, CA 94607.

Glamor work? Not here but if you think the world is worth saving and challenge brings out the best in you, then do send resume. We are Asian Community Organization looking for someone to run our Janitorial Coop. Asian Bilingual/Cultural, marketing janitorial exp. People & administrative skill all a plus. Will train right person. Salary open; commensurate with work. PO 11515, Oakland, CA 94611

Wanted. FULL BILINGUAL SPEAKERS for child at the youth education program in Alameda County. $7/hr. Comprehensive training provided. Call CAP at 893-0413 or come to pick up an application ASAP at CAP, 1727 Martin Luther King Way, #8, Oakland, CA 94612.

Development Assoc.-write proposals, assist in events, planning. Requires BS or fundraising exper., good writing and research skills; prefer w.p. exper. Resume & writing sample to Dev. Dir., SF/SFCA, 2500 16th St. 94103 EOE

United States Postal Vehicles for Sale. Contact US Post Office, 1300 Evans Ave., SF. CA 94188-9721. Call 550-5214. 8 am - 2:30 pm.

Enrolling Now! new childcare center at Clay & Pierce. Accepting 2 1/2 to 5 yr olds. Open 7:30 am to 6 pm. Full or half day sessions. Pre-school curriculum in a nurturing environment. 921-2116.

DIRECTOR

Wah Mei Bilingual pre-school. F/T, $19,000+, ECE permit/educ equiv. Joyce 665-4212.

東西報 中文版

政要多人極力推崇 鄧孟詩競選市參議

（本報特訊）三藩市縣區法警處處長邁克·亨尼西，地方檢察處處長阿爾洛·史密斯與三藩市警員協會主席鮑勃·巴里共同宣布贊助鄧孟詩競選三藩市參議會參議。

法警處處長亨尼西說：「鄧孟詩對執法問題有深切的了解，她會把其經驗運用到參議會上的。我極力主張她當選。」

地方檢察處處長史密斯說：「鄧孟詩是一位非凡的副檢察官，她熟識本市的犯罪情形，將會把其經驗帶到市參議會。她又是社區學院管區的董事，會運用其檢察官的堅强意志和教育家的同情心，在參議會上創立新面貌。」

三藩市警員協會主席巴里說：「鄧孟詩現任副檢察官，深識執法和公共安全的問題。她會在參議會上爲安穩的社區發表堅決的新意見。」

公共辯護律師傑夫·布朗說：「鄧孟詩將成爲一位超凡的參議。我請你們跟我一起投她一票。」

市參議科普說：「鄧孟詩是一位堅强的候選人，她會監管納稅人的金錢，重視保護我們個人安全的法律。她會成爲一個傑出的參議。」

圖爲（由右至左）法警處處長亨尼西，副檢察官鄧孟詩，檢察處處長史密斯，三藩市警員協會主席巴里。

兩位華裔候選人素描

·鄧孟詩·

鄧孟詩是今年參議競選中最有希望的非現任參議的候選人。她現任副檢察官，連任兩屆三藩市社區學院管區董事。在兩次社區學院董事競選中，她都獲得最高票數。

當市長范士丹要物色人選，填補蘭妮參議的遺缺時，許多人和社團都擁護她爲候補者。後來范士丹市長決定選派謝國翔爲參議，鄧孟詩決定利用時機和聲勢，建立自己的基礎，並在最後一刻中，註册爲參議競選人。

她的聲譽很快升起，獲得名流政要多人贊助支持，有些贊助人更是問題人物。

華裔民主黨協會贊助市參議科普競選加州衆議員，（以獨立份子競選），而以科普贊助鄧孟詩競選參議爲條件。華裔共和黨協會和鄧孟詩大受民主黨人士抨擊。

這次政治交易也許有很大政治效果。如科普獲選衆院參議員，而鄧孟詩落選之時，范士丹可能委派鄧孟詩出任科普的參議遺缺。

鄧孟詩承認他們互相交換支持，是大家都有利益的。她說，科普也支持社區學院管區，投票撥款給管區的。科普亦改變初衷，支持雙語提案，他贊成入籍人士以其本土語言參加入籍考試。

鄧孟詩列舉其立場：她支持華埠要有更多空曠場所，將華生殯儀館地址闢爲公園，空置的樓宇也受租金管制，「姻親柏文」合法化，推進少數民族就業政策，多撥款項以爲移民與難民計劃之用，限制高樓發展，國際旅館舊地盤建築商業與住宅混合用途的樓宇。

鄧孟詩否認今年競選只是建立一九八八年選舉運動的先聲。她說：「我今年的競選運動做得很好，顯然我成爲最强有力的競選人。」

民意測驗說有些亞裔人衆多的地區，如烈治文區，擁護她的人不多。她加以駁斥。她說：「我只相信十一月四日的民意測驗而已。」

鄧孟詩是一位風度好，能言善辯的人，現任助理檢察官，專檢控那些不付兒女贍養費的父親。她在香港出生和長大。其父母於一九六七年移民來三藩市，她從此居住於列治文區。她希望籌得二十五萬元爲此次競選費用，並聘請著名搞運動的人做經理。

·朱榮鐸·

朱榮鐸牙醫從事社區服務有長久的歷史。他在灣區慈善金庫擔任董事八年，在三藩市老人事務委員會服務四年。一九八一年白宮舉行老人事務大會，他是顧問和代表。他幫助建立東北衛生服務處與安樂居老人保健中心。在三藩市衛生局擔任牙醫二十六年。獲博愛獎賞數次。

民意測驗顯示朱榮鐸競選市參議的希望甚低，但他並不泄氣。他說：「我不看民意測驗的。那一年支加哥論壇報過早的登載杜威被選爲總統，其實是杜魯門競選獲勝。我永不會忘記這件事。」

有些分析家說，要擊倒一個現任參議，是幾乎是不可能的事。朱氏說：「我不以爲參議會不能滲入的。否則我不會參加競選了。」

朱氏說：「以他在社會服務的經驗，他擔任參議是綽有餘裕的。我是衛生護理的專家，而參議會正缺乏此種人材。」

他極力反對六十四提案，他說：「這個愛滋病創議案純粹是「政治的鬧劇」。愛滋病是一項衛生問題，不是道德問題，也不是政治問題。你不能以罪犯來對待病人的。」

朱氏指出，美國老年人口增加最快，長期衛生護理乃是一個重要問題，我們須要把護理費用降低。

他又主張市政府發行公債，如有空地的地方，建築廉租房子，並貸款給青年人買屋。

朱氏說，他希望本市取銷法定退休年齡的法規，替少數民族的青年辦多些職業訓練與教育計劃。

他說，他此次競選是想把三藩市所加惠他的東西，反饋給本市，並鼓勵其他亞裔人士積極參加政治活動。

七十二歲的牙科醫生朱榮鐸，他雖然老早宣佈競選，却落後於鄧孟詩，他倒不在乎。當鄧孟詩註册登記競選之前，她曾前往拜謁朱榮鐸，徵求其意，朱氏泱泱大方，立即加以贊成。他還說：「鄧孟詩參加競選，我深以爲榮。」他說：「我參加競選的一個目標，在於鼓勵其他亞裔人士參加。」

鄧孟詩挑戰力量强大

據最近本市英文「紀事報」的民意測驗顯示現任五位參議可能會被選連任，尤以南茜·沃克最孚人望，但在參加的新競選人中，以鄧孟詩擊敗一個現任參議而獲選的機會成數最高。她成爲最强有力的挑戰者。她在民意測驗中的擁護者投票佔百份之三十三，惟一的缺陷是許多投票人對她認識不深，未能決定投她一票。在「未決定」欄中，她佔有百份之四十一。可見她的潛在贊助者會有不少。

況且我們對所謂民意測驗，一向抱着懷疑態度。即如「紀事報」的測驗，是在全市各區中選擇投票人七百五十六個詢問意見，這少撮的投票者是否能以小蓋全，其背景成份是否有不均勻之處，這些問題都令人想到那些測驗結果未必可靠。我們再查看這回測驗所選擇的街坊社區共五處，而唐人埠獨付缺如。唐人埠華裔人士對政治雖無大興趣，但其民族觀念是很强的。

三藩市公校教師談約有進展 教師會延遲星期五罷課行動

（三藩市訊）三藩市公校教師原定十月卅一日萬聖節（星期五）罷課一天，現因教育委員會已提出一項加薪建議，三藩市課室教師協會執行委員會於星期一會議，票決延遲罷課行動。該協會主席德拉蒙妮卡說：「教育當局提出的加薪建議極端小，只加百份。育當局提出的加薪建議極端小，只加百份一點五，由七月一日起計。教師方面在談判席上已作讓步，由百份之十四的加薪要求，減爲百份之九點五。」

三藩市教師的年薪最低爲二萬一千一百七十五元，最高爲三萬八千六百零六元。全市公校教師三千九百人去年獲得加薪百份之九點五。

華埠人語

勿忘投票！

最近看到加州人口調查的一些數字，顯示南加州一些城市中，亞裔人口已超越三成。但仔細查看這些城市的黨政和政府機構，亞裔在其中幾全無勢力。

我們不難看出其中因由：除了亞裔選民尚少和不踴躍投票外，亞裔人士也不熱衷民主黨和共和黨的基層活動。

再看看我們的社區，在這幾天競選活動密鑼緊鼓之時，相信大部分居民對提案既不認識，也不感興趣。

政治是現實的。要是政客們知道華裔選民不多，且常不投票的話，他們便不會理會我們。政府也不會撥款資助社區工作，議員官員們也不會關心我們社區當前的問題。

現在還沒有註册選舉的，已無法參加十一月四日的選舉。但希望他們註册參加下次的選舉。凡已註册的，請翻閱選民手册，在下星期二到投票站投下神聖的一票。（劉池光）

東西報 中文版

加州教育廳長出面支持 余胤良競選教育會委員

（三藩市特訊）加州教育廳長霍尼格於十月廿二日在記者招待會上，宣佈他支持蘇當妮亞・威爾遜與余胤良博士競選三藩市教育委員會委員・霍尼格是三藩市居民，有一子在本市公立學校唸書，因此他認爲他可以捲入本市教育委員選舉事宜，公開表露其意見，而無問題的・他直言他對現任教育委員會主席科普芙不滿，她在教委會裡搞對立分裂，忽略了本市學生考試成績低落・教育委員應一致努力，把學生程度提高的・三藩市在加州教育界處於重要地位，人人都以三藩市爲馬首是瞻，可是它辜負了衆望・他聽到科普芙向三藩市教育局求職之時，捏造學歷，感到忿激・霍尼格說，他在宣布支持兩位候選人之前，曾思慮過其行動是否公允合理，也知道此舉會招人物議的，但本市公校成績如此低落，令人擔心，教育委員應協力找出一個共同方針才是，而科普芙却是「油膏裡一隻蒼蠅」（意即煞風景的小東西），應該加以去除・

科普芙現年六十三歲，有三個成年的兒女・她於一九五〇年代向本市教育局申請代課教師的職位，在履歷表上寫着「一九四〇年代獲費城寇狄斯音樂學院文學士」但該校聲明並無其事・科普芙解釋說，她在該校唸過三年半的書，其資格等於文學士，但在她的履歷表上，有人替她打字，誤打上文學士字樣・

科普芙當上教育委員會主席時，聯合其他三個委員，把教育局長亞利奧圖迫下台，她說此舉是「清理」了教育局・她辯護本市公校學生考試成績何以低落，說是因爲參加考試的許多學生英文技能有限所致（言下之意，指少數民族學生英文程度差劣）・

科普芙今年要參加連任競選，籌得一萬九千餘元，獲得學生家長聯合會和「三藩市教師聯會」（與「三藩市課室教師協會」對立）的擁護・但有些觀察家說她雖有盛名，但能否蟬聯委員，頗成疑問・

蘇雪妮亞・威爾遜是五十二歲的黑婦，在康特拉哥斯達縣區的社區大學任教・一九八二年教育委員會一位黑婦委員安徒森辭職，市長委派威爾遜接充，數月後威爾遜競選獲得連任・今年安徒森捲土重來，籌得四萬元競選委員・威爾遜預料兩位黑婦競選，會扯薄了黑人投票數，兩人也許都不獲選的・

余胤良現年三十七歲，心理學博士，現任職屋崙市教育局專員・他有三個兒女在本市公校唸書・他把三藩市公校教育成績低落，歸咎于科普芙，說她會搞政治・她指責科普芙主謀驅逐亞利奧圖之時，以百萬多元的補貼費爲條件，耗糜公帑・余氏又指責她擅自以三千萬元經費，把學生巴士批給里萊交通公司辦理，該公司車輛窳舊・

威爾遜與余胤良兩人獲得一個財力頗厚的「改善公校教育市民協會」贊助競選委員・這個協會後台份子有加州衆議院主席布朗、紀德紀念教會威廉斯牧師、教育廳長的夫人南茜・市民協會的目的在推倒科普芙・

今年教育委員選舉，逐鹿者有九人，華裔候選人除了余胤良外，尚有雷富倫，雷氏現年廿六歲，本市華盛頓高中學校畢業，創設一間電腦用品公司，籌得三萬七千元爲運動費用，他認爲霍尼格干與本市教育委員選舉事，不致影響及他。他與人無爭，如果當上委員，他是一位獨立的發言人・

加州教育廳長霍尼克（中）宣布支持威爾遜（左）與余胤良（右）競選三藩市教育委員會委員

三藩市社區學院管區 黃作述競選連任董事 力爭平等就業呼聲最高

（本報特訊）三藩市社區學院管區轄下有三藩市市立大學和分佈本市各地的七間成人教育中心，另設辦事處在高賦街三十三號。該管區的學生中，非白人的佔百份之七十五至八十，行政人百份之六十是非白人。

但市立大學的教職員人數甚多，百份之七十是白人。

管區年來發生的糾紛，爲了促進平等就業政策，變爲政治的鬥爭。市立大學的教職員評議會多年來由白人控制。今年三月間，管區董事會總董徐建立和市立大學校長雷米里斯因爲執行平等積極就業政策，（Affimative Action 有譯爲「積極修正歧視行動」，即少數民族，婦女和老人受到就業的歧視，而要加以糾正之謂），運用其權力選擇新教職員，却給教職員評議會投不信任票。但管區許多董事支持徐、雷兩人，而且把徐建立的聘約延長至一九九〇年，雷米里斯聘約延長至一九八八年。

董事會七個董事中，今年有三個要競選連任，即㈠黃作述，他是華埠男青年會總幹事，一九八二年競選時獲票最多，他支持徐建立，力爭少數民族份子就業機會；㈡羅拔、波頓，是一位退休教師，國會議員菲臘與約翰的兄弟；㈢約翰、賴爾登，律師，一九七一年以來即任董事。他偏袒「教職員評議會」，反對平等就業政策最力。

（轉入第十九頁）

Royal Cathay
THE CHINA CONNECTION
IMPORTER・WHOLESALER
國光貿易公司
570 ECCLES AVENUE
SOUTH SAN FRANCISCO, CA 94080-1982 U.S.A.
PHONE (415) 952 1333 TELEX 383537 ROYALHOUSE SSF
專營批發，大批推銷籐竹草柳織品，祖國工藝品，現遷到新址擴大營業。

Man Sung Market
萬生孖結
專售 新鮮鷄鴨白鴿
著名金豬燒臘
承接慶會布菲
1116 Grant Ave., San Francisco, CA 94133
Phone: (415) 982-5918

錦香園
1131 Grant Ave., San Francisco, CA 94133
電話：(415)391-1131-2
承接布菲 喜慶金猪 專車送到
馳名
明火白果粥 生滾各款粥品 港式油條
服務週到 各式各款粥食 經濟實惠 各式米粉麵食 雲吞麵 燒賣 燒鴨 燒味 明爐 烤鴨 鹵味 細粉 火腿 乳猪
週年供應 香甜鹹鴨 五香甜鹹肉 鼓式新鮮粽 美味熟餸 巧製
七天營業：上午八時至下午六時

A-1 Western Exterminators
專治虫鼠
二十四小時服務
563-5652

華生殯儀館
本館按照我國葬殮舊儀式爲僑胞服務 取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

東西報 中文版

爐餘掇拾

胡靜廬

軍隊紀律問題

軍隊紀律問題，並不完全靠森嚴號令約束官兵，就可以做得好的。前面說過，裝備問題、待遇問題，處處直接間接都有影響。這些情形，社會上並不知道，當局未始不知道，可是沒有力量解決。於是一班有政治作用唱高調的人，譁衆取寵，就憑一些表面現象，看作根本問題，歸罪於軍隊，其實他們一點真正的瞭解都沒有。記得一九四四年夏在重慶，我和傅斯年先生（名學者，當時的國民參政員，一九四九年後任台灣大學校長，已逝世）就討論過這件事，他就不知道國軍中有這樣困難的局面。可是我說的，還是嫡系部隊的情形，雜牌部隊更不堪問。當然他們都要求成長，又有什麼辦法嚴格紀律呢？僑美的有不少當年的國軍將領，我想必有同感！

我談過軍隊的食宿駐防，再來看看軍事行政工作。步隊的基層組織是連隊，轄三個排九個班，連雜兵（傳令兵、通訊兵、號兵、炊事兵等）有一百二十幾個人。連的經費預算除官兵薪餉外，辦公費只有法幣二十元。這二十元要開支文具紙張、燈油茶水等等。一九三九年開始，物價一天天上漲，九個班分住，植物油照明的費用就要花費一半（煤油絕跡了），還有每月的報表餉册，特別是餉册是官僚主義代表作，戰時人事變動是無常的，軍政部的規定，還要將姓名、年齡、籍貫、入伍日期詳細填報，而且每人名下要蓋手模（也叫箕斗册，手紋螺旋形的稱斗，缺斜的稱箕）一式三份，故無論這種册報都是假造不實的，就以紙張費的開銷，也佔了辦公費很大的份額。所以連長們不吃幾個空缺，他就無法開支。至于供應茶水，一般都是取用些老百姓的柴草，就不算回事了。凡此種種，那一項不牽涉到紀律問題。

一九三九年九月軍政部西北軍需局在西安召集華北各部隊的軍需會議。湯集團所屬各軍師的軍需主管都前往參加。我們集團提出了增加各級部隊的辦公費，和改革餉册編報辦法等提案，得到一致的同意，由西北局報請軍政部核定施行。我們和同會的許多雜牌部隊的軍需人員談話，發見他們對于這些問題無動于衷，我們很奇怪他們的冷淡去查問原因，他們說，中央對他們的經費，是一種包辦制的，無所謂準確的預算，發給多少就花多少，靠地方上有些供應（這就是變相的地方攤派，地方上的貪官劣紳，是樂于藉機斂財，醜名是軍隊背了），日子就打發了。我們想想，大家都是抗日部隊，中央已經分了親疏厚薄，任它自生自長，又怎麼能夠嚴格要求他們守紀律呢？所以國軍在京滬等幾場大戰役以後，政府嫡系的精銳部隊喪失殆盡，轉而要借重派系雜牌部隊，軍風紀的要求就更不容易了。

（一〇八）

公民運用三種政權 提出議案交付票選

（本報特稿）在加州每次票選（Ballot）中，公民可運用三種權力來提出議案的，那便是㈠創議權（Initiative）；㈡複決權（Referendum）；㈢罷免權（Recall.）。

一九一一年十月十日加州州長希拉林。約翰遜和其進步黨提出政治改革，即創立那三種權力的制度，以壓倒性投票通過，成爲全國第十個有此制度的州府。此種三權制度的始創者是南達科他州，早在一八九八年已有此所謂「直接民主政治」。

創議權是公民對付頑梗或忽略職守的議會的工具，提出法案及修改州憲法，交付公民票選取決。據加州州務卿余江月桂稱，自一九一二年以來，加州有過五百八十六宗創議案，其中只有一百九十一宗合格，交付票決的，獲得公民通過採納的有五十三宗。最近數年來，公民運用創議權提案的最多，但在本年十一月四日的票選中只有五宗創議案而已。

複決權是公民用以制止議會所通過的不得人心的法規的手段。但複決提案最難獲准交付票選取決的。因爲提案人只有九十天的時間獲取地方檢察處審定其提案的名稱和摘要，同時要徵求許多人簽名，最後又由加州州務卿審核，才能交付票選。據江月桂稱，在以往七十五年中，只有三十九宗複決提案。一九八二年有四宗獲得票選，其中三宗是反對重劃選區提案。

罷免權是公民派發請願書，徵集足夠簽名人士，提出罷免選任的官吏的提案。這項罷免權較少採用。在十一月四日票選中，要求罷免加州最高法院首席法官佩德提案是其著者。曾經有人倡議罷免杜美真州長，但未獲成功。

三藩市社區學院管區 黃作述競選連任董事 力爭平等就業呼聲最高

（上接第十八頁）

另一個新加入的候選人沃曼，年三十五歲，富有口才的律師，是一位同性戀活動家。他是賴爾登最大的對手。他獲得八位市參議的贊助。他說：「社區學院管區本有積極平等就業政策的，但迄無效果。」他主張董事會每次開會時，須有一個進展的報告。於必要時，舉行民衆公聽會。

本報記者曾在電話上訪問過賴爾登，他竟讚許徐建立說：「我認爲他對極其微妙的平等就業問題做得很好。對少數民族應予以特別照顧的。但他們必須勝任才是。」

波頓常常替賴爾登幫腔。他獲得十位市參議支持。他批評沃曼沒有政治經驗，却盛讚賴爾登能幹。

黃作述說：「賴爾登提出好問題時，我會贊同他。他常常作人身攻擊，我却反對他。現在應該換人的時候了。最好由沃曼接充。」

據最近民意測驗，黃作述和波頓兩人獲選呼聲最高。黃氏說：「我希望能獲首選，重任會議主席。做了會議主席，我可以制定開會程序，並有更大的發言權。」

社區消息

★亞洲法律聯誼會，屋崙華人服務社等聯合舉辦華語移民講座，定於十一月二日（星期日）下午二時至四時半，假座屋崙十一街二二五號林肯學校禮堂舉行，講題分爲㈠六十三提案內容與影響（亞洲法律聯誼會李孟賢律師主講）；㈡入籍與公民權（東灣國際服務社朱嘉樂女士主講），免費入場，粵語講解，歡迎各界人士參加。

全市獨家貢獻
宮燈食譜
養生珍品
正宗佛跳牆
燴鮑鯊翅
皇宮
Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982-4440

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳，專誠爲僑胞服務。若蒙垂詢，請電話接洽。
Skyway Realty
Real Estate & Insurance
688 GUERRERO ST.
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

車士打 Chester's
1269 MASON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
早·午·晚餐
BREAKFAST • LUNCH • DINNER
布斐 BUFFET & TAKE OUT ORDERS 外賣
不用味精
FOR BUFFET AND FOOD TO GO
Chester's
771-9333

專家 李應潮士博 眼鏡
Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento Street
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO.
Restaurant, Hotel and Bar Supplies
1351 Grant Ave. 392-4765
匙鎖整及油漆具用器鐵種各

結孖藥西園平
Ping Yuen Drug and Market
藥西配專 餸熟貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

TAX 梁哲武 稅
商業簿記
翻譯中英越文件
執照 加省
精影標準護照相
滙記、稅務、打指模
代辦貸款
地保官 NOTARY PUBLIC 會計師
Lincoln Leong
751 (B) CLAY ST. S. F. CA.94108
Tel: (415) 781-6561
三藩市企李街七五一號B
INCOME TAX SERVICE 報入息稅 商業簿記

鳴劍洗
Franklin C. Sing
Complete Insurance Service
61 Walter U. Lum Place
S.F., CA 94108 362-6928
代理各種保險
人壽、醫藥、汽車
樓業、牛意、火燭
互助投票投資基金
儲蓄、計劃減入息
年繳稅與遺產稅、卅餘年
如有垂詢，樂意詳細解釋。
花園角巷六十一號
謝事處
電話：三六二·六九二八 四三三·三三七三

EAST WEST 東西報

一九八六年十月三十日 第二十卷四十五期 EAST WEST NEWS 每份二角五分

EDITORIAL

HISTORY-MAKING POLITICAL YEAR FOR CHINESE AMERICANS

Whatever happens in the November election Tuesday will be remembered in the political annals of Chinese America as a part of a history-making year. It is in 1986 that the Chinese American community in San Francisco decided to stop listening to ritualistic rhetoric and tired admonitions on political participation by self-appointed Chinese American politicians and to put real meaning of participation in practice with neither inhibition nor apology. For the first time in Chinese American history and in San Francisco politics, several Chinese Americans are running for public office, and in two of the races - Board of Supervisors and Board of Education - there are two Chinese Americans running even though conventional wisdom advises a single-candidate strategy to avoid vote-splitting.

The 1986 political year began with partisan, self-serving political advice given by the so-called "political insiders" who strongly urged the single-candidate strategy and community support based strictly on ethnicity without regard to a candidate's track record, credibility and electability on a citywide basis.

In this column we strongly criticized this strategy because we think that ethnicity alone is not sufficient to judge a candidate's worthiness of community support. As much as we wanted Chinese Americans to be elected to public office, we considered the strategy to be inconsistent with the

Continued on page 4

Be A Bridge Builder!

Bridges are a familiar part of our life that we forget they are there. Only when a bridge is closed and we have to take the long way around, do we realize how difficult life would be without it.

Over the past two weeks, many of you have received free copies of the New EAST/WEST (You may have received 3-4 copies, because several community organizations were generous in sharing their mailing lists. Pass them on to friends -- build a bridge!)

We've told you about our goals -- to build Bridges of Communications. Now we're asking for your support --SUBSCRIBE NOW!

When you subscribe to EAST/WEST, you are doing more than spending $15.00 (big deal --for 50 issues, it's a bargain!), YOU are helping to build a bridge. It's an important bridge.....EAST/WEST is a non-profit community paper that exists because of one reason --people believe it is important, no vital, that the community has a "voice" to speak out with on issues which affect them. It's your paper....use it, support it.

Somewhere in the world there may be people who have never crossed a bridge.

SPECIAL OFFER!
-- the New EAST/WEST Logo.

To celebrate a new beginning, we've created a very special coffee mug using our new EAST/WEST logo. There are two ways to get one:

Option 1 -- "Build" Six Subscribers!
Pull together 6 subscribers (names & addresses), and subscription fees of $15 each, and we'll send you an EAST/WEST coffee mug. (Subscriptions are excellent gifts! We will also mail out acknowledgements.)

Option 2 -- Become a Bridge BUILDER!
Send $50.00 (a non-profit gift) for a 1 year subscription and an EAST/WEST coffee mug.

SUBSCRIBE TO EAST/WEST

Enclosed is my check for $_____. Please send me a:

___one-year $15 ___two-year $28 ___three-year $40

subscription to *East/West*.

NAME_____

ADDRESS_____

CITY_____STATE_____ZIP_____

EAST WEST

A publication of East/West Chinese American Journal Inc., a non-profit organization

838 Grant Avenue, Suite 302
San Francisco, CA 94108
Business Office: (415) 781-3194
Editorial Office: (415) 982-1505

EDITOR AND PUBLISHER
Gordon Lew
MANAGING DIRECTOR
Geoff N. Lime
ASSOCIATE EDITOR
Him Mark Lai
ASSISTANT EDITOR
Richard Springer
ADVISOR
Norbert Woo
CHINESE SECTION COORDINATOR
Ronald Ching
STAFF REPORTERS
Max Millard
Shannon Hickey
COLUMNISTS
Michael Lam
C.Y. Hu
CORRESPONDENTS
Ernest Chann
Marianne Chin
Erick Dittus
Phoebe Eng
Bill Gee
Chin-Yu Hu
Cherylene Lee
Wai Shan Leung
Edilberto G. Lim
Jeannie Look
Nancy Steidtmann
Brenda Sunoo
Sally Swope
Lorena Tong
Karen Wong
BOOK REVIEW EDITOR
Robert Lee
RESEARCHER
Jim Mize
ART DIRECTOR
Amy Chan
Tommy Chow
PHOTOGRAPHERS
Nancy Wong
Court Mast
Leland Wong
MARKETING DIRECTOR
Carole Shein
OFFICE/BUSINESS MANAGER
Priscilla Hung
SUBSCRIPTION DEPARTMENT
Margaret Woo
CHAIRMAN OF THE BOARD
Simon Teng
BOARD MEMBERS
Da Wei Gao
Emily Lee
Geoff N. Lime
Kathryn Lowe

East/West was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, Court No. 724-639. Second class postage paid at San Francisco, CA.

POSTMASTER
Please send address changes to:
East/West
838 Grant Avenue
Suite 302
San Francisco, CA 94108

Copyright © 1986 by East/West Chinese American Journal Inc. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs or artwork. All materials to be returned must be accompanied by a self-addressed stamped envelope.